

BEILAGE NR. 1

**Statuto dell'Associazione denominata *Società Filologica Internazionale*
RECEPTIO, con sede a Lugano**

Art. 1 Denominazione e Sede

A norma dell'art. 60 e segg. del Codice civile svizzero è costituita un'associazione culturale, senza fini di lucro, di pubblica utilità, con durata illimitata nel tempo, denominata « *Società Filologica Internazionale RECEPTIO* », con sede a Lugano.

Art. 2 Mandato e Finalità

Mandato: L'associazione è apolitica e aconfessionale, è autonoma e intende mantenersi libera da vincoli organici con qualsiasi organizzazione, salvo il centro di ricerca denominato *Research Centre for European Philological Tradition*.

La *Società Filologica Internazionale RECEPTIO* è una libera associazione di ricercatori e studiosi, docenti e discenti universitari, che credono fermamente nei valori della cultura filologica e umanistica e negli studi interdisciplinari e transculturali, fondamento della moderna civiltà europea, e che si adoperano, ciascuno secondo le proprie possibilità, per la salvaguardia e la diffusione di questi valori attraverso progetti di ricerca mirati e collaborano al fine di costituire e sostenere una unica struttura di riferimento istituzionale in Europa: il *Research Centre for European Philological Tradition*, in relazione a progetti di ricerca scientifici d'interesse della comunità filologica e umanistica nazionale e internazionale. I soci residenti in altre città possono costituire gruppi locali, per promuovere e svolgere attività che siano conformi al Mandato dell'associazione.

Finalità

In linea con la LERI, l'associazione e il relativo centro di ricerca RECEPTIO si prefiggono di:

- a. promuovere la ricerca scientifica;
- b. promuovere l'innovazione fondata sulla scienza;
- c. sostenere lo sfruttamento e la valorizzazione dei risultati della ricerca;
- d. assicurare la collaborazione tra gli organi di ricerca;
- e. assicurare l'impiego economico ed efficace dei mezzi finanziari della Confederazione destinati alla ricerca scientifica e all'innovazione fondata sulla scienza.

In particolare, in linea con l'Articolo 5 della Legge federale sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI), il centro RECEPTIO gestito dall'associazione è un centro di ricerca extrauniversitario a scopo non lucrativo, di diritto privato (i cui responsabili non ottengono vantaggi pecuniari dall'attività di ricerca; per livello e qualità, la ricerca di RECEPTIO e tutti gli eventi organizzati dal centro sono comparabili all'attività dei centri di ricerca universitari.

In linea con la stessa legge federale, nella pianificazione delle attività finanziate, l'associazione e il centro di ricerca RECEPTIO tengono conto di quanto segue:

- a. la libertà di ricerca, la qualità scientifica della ricerca e dell'innovazione e la varietà delle opinioni e dei metodi scientifici;
- b. la libertà d'insegnamento e la stretta relazione tra insegnamento e ricerca;
- c. l'integrità scientifica e la buona pratica scientifica.

L'associazione e il centro di ricerca RECEPTIO incoraggiano

- a. lo sviluppo della carriera di giovani ricercatori promettenti
- b. le pari opportunità e la vera uguaglianza di genere tra uomini e donne.

L'associazione e il centro di ricerca RECEPTIO mirano inoltre a:

a) ideare e promuovere iniziative per lo sviluppo della ricerca scientifica nei settori di proprio interesse e per la diffusione della cultura umanistica e l'indagine interdisciplinare, anche attraverso scambi socio-culturali in Svizzera e con l'estero; ideare in proprio e/o partecipare a progetti di ricerca filologica, storica, artistica, codicologica, linguistica, umanistica *lato sensu*, applicata e finalizzata in ambito internazionale, nazionale, regionale e locale nonché di svolgere attività di supporto scientifico per ricerche specifiche, di consulenza e di formazione per Enti pubblici e/o privati. Sostenere la mobilità nazionale e internazionale delle ricercatrici e dei ricercatori, la diffusione nazionale e internazionale dei loro progetti scientifici al fine di incrementare lo sviluppo di una rete di collaborazione con analoghe associazioni e istituti di ricerca.

b) ideare, condurre e realizzare in proprio, con i mezzi economici propri e/o grazie all'appoggio di Enti pubblici e/o privati, progetti di ricerca, anche pluriennali, specifici sulle arti liberali, la tradizione filologica, storica, artistica, codicologica, linguistica, umanistica *lato sensu* e attraverso metodi e collaborazioni che prevedano un'integrazione di competenze indispensabile per affrontare in modo completo ed efficace determinate problematiche culturali, realizzando ogni iniziativa al detto fine attinente.

c) organizzare team di ricerca, formati da docenti attivi presso vari atenei in Svizzera e all'estero, anche emeriti, che collaborino tra loro, allestendo team *seniores*, e/o con giovani ricercatori; organizzare convegni, interagire con altre istituzioni culturali e/o gruppi di studio; pubblicare - in modalità tradizionale o digitale - monografie, volumi, database, riviste, blog, bollettini, atti di convegni, materiali audio e video; organizzare incontri ed eventi in linea con il proprio scopo.

- d) pubblicare la rivista «Theory and Criticism of Literature and Arts»;
- e) pubblicare collane e di ogni altra opera (saggi, studi, atti di convegni), in cui trovino organica sistemazione le attività di ricerca scaturite da progetti di ampio respiro, nel campo degli studi umanistici interdisciplinari, programmate dal Consiglio scientifico, in collaborazione con casa editrice RECEPTIO Academic Press o presso altri editori;
- f) effettuare ricognizione e inventariazione di testi letterari più e meno noti, nonché di documenti di interesse letterario o linguistico, antichi e moderni;
- g) lavorare al recupero, restauro e interpretazione di testi, documenti e testimonianze culturali del passato;
- h) approntare edizioni di testi e di documenti;
- i) effettuare ricostruzione e documentazione di eventi e momenti storici, nazionali e internazionali, anche relativi alle lingue, antiche e moderne, indipendentemente dalle testimonianze letterarie disponibili;
- l) ideare progetti culturali inclusivi, secondo un approccio multidisciplinare e interdisciplinare allo studio dei significati socio-culturali della sessualità e dell'identità sessuale.
- m) ideare percorsi formativi *ad hoc* in ambito umanistico interdisciplinare, volti alla specializzazione degli studiosi.
- n) ideare progetti scientifici, eventi, manifestazioni messi poi in atto dal *Research Centre for European Philological Tradition*

Altri settori di attività potranno essere definiti dall'Assemblea generale.

Art. 3 Mezzi

Per il perseguimento delle sue finalità, l'associazione dispone dei

seguenti mezzi:

- contributi sociali
- proventi derivanti dall'organizzazione e gestione di progetti di ricerca, di manifestazioni, di convegni e ogni altra forma di evento culturale
- sovvenzioni
- proventi derivanti da accordi di prestazioni
- donazioni e sussidi di ogni genere

I contributi sociali sono fissati annualmente nell'ambito dell'Assemblea dei soci. I soci attivi versano un contributo superiore rispetto ai soci passivi. I soci onorari, soci fondatori e i membri della Direzione in carica sono esenti dal versamento del contributo.

L'anno di esercizio corrisponde all'anno civile.

Art. 4 Soci

L'Associazione mira a riunire principalmente cittadini che rivestano o abbiano rivestito ruoli di docente o ricercatore presso istituzioni universitarie o enti di ricerca pubblici o privati in Svizzera o all'estero o che stiano svolgendo un dottorato, ma è aperta verso chiunque desideri esserne parte attiva: ogni persona fisica e giuridica interessata alle finalità dell'associazione può diventare socio.

I soci residenti in un'altra città che non sia Lugano possono costituire un gruppo locale e promuovere o svolgere attività conformi al Mandato e allo Statuto dell'Associazione, informandone il Presidente e ottenendo l'accordo del Presidente e del Comitato.

Le persone fisiche che si avvalgono delle offerte e delle strutture dell'associazione sono soci attivi con diritto di voto.

Le persone fisiche o giuridiche che sostengono l'associazione finanziariamente o idealmente possono essere soci passivi con diritto di voto.

Su proposta della Direzione, l'Assemblea dei soci può concedere lo *status* di socio onorario alle persone che si sono adoperate in maniera particolarmente significativa a favore dell'associazione.

I soci benefattori con diritto di voto versano un contributo annuale almeno

pari a quello dei soci attivi.

Le richieste d'adesione vanno inoltrate alla Direzione, che decide in merito all'ammissione. Sono soci sostenitori della Società: le persone fisiche e gli Enti pubblici e privati, chiamati a farne parte con delibera del Consiglio Direttivo che si impegnino a versare, *una tantum* o annualmente, un contributo fissato dal Consiglio Direttivo. La lista dei soci sostenitori è rivista ogni cinque anni dal Consiglio Direttivo per verificare la persistenza della suddetta condizione.

Art. 5 Cessazione dell'adesione

L'adesione cessa

- nel caso delle persone fisiche mediante dimissioni, esclusione o decesso.
- nel caso delle persone giuridiche mediante dimissioni, esclusione o scioglimento della persona giuridica.

6. Dimissioni ed esclusione

Le dimissioni sono possibili alla fine dell'anno. La lettera di dimissioni deve essere inviata per iscritto alla Direzione con un preavviso di almeno due prima dell'Assemblea dei soci ordinaria. Per l'anno iniziato va versato l'intero contributo sociale.

Un socio può essere escluso dall'associazione in qualsiasi momento a causa di violazione dello statuto, comportamento contrario agli scopi dell'associazione.

7. Organi dell'associazione

Gli organi dell'associazione sono:

a) l'Assemblea dei soci

b) la Direzione

8. L'Assemblea dei soci

L'organo supremo dell'associazione è l'Assemblea dei soci. Un'Assemblea dei soci ordinaria ha luogo annualmente nel mese di febbraio di ogni anno.

I soci vengono convocati per iscritto all'Assemblea con un preavviso di almeno 10 giorni, con allegato l'ordine del giorno. Sono valide anche le convocazioni via e-mail. Sono valide le riunioni virtuali via Skype o con altri mezzi.

Le istanze all'attenzione dell'Assemblea dei soci vanno inoltrate per iscritto alla Direzione entro due settimane dalla data dell'assemblea.

La Direzione o 1/5 dei soci possono chiedere in qualsiasi momento la convocazione di un'Assemblea dei soci straordinaria, indicandone lo scopo.

L'Assemblea dei soci è l'organo supremo dell'associazione. Ha i seguenti compiti inalienabili e le seguenti competenze:

a) approvazione del verbale della precedente Assemblea dei soci

b) approvazione del rapporto annuale della Direzione

c) approvazione del rendiconto annuale

d) discarico alla Direzione

e) elezione del/della presidente e degli altri membri della Direzione, nonché dell'organo

di controllo

f) Determinazione dei contributi sociale

g) Presa di conoscenza del budget annuale

h) Presa di conoscenza del programma delle attività

i) Deliberazione sulle istanze della Direzione e dei soci

j) Modifica dello statuto

k) Decisione in merito all'esclusione di soci

l) Deliberazione sullo scioglimento dell'associazione e l'impiego del ricavato della

liquidazione

Ogni Assemblea dei soci regolarmente convocata ha facoltà di decidere, indipendentemente dal numero dei soci presenti.

Le decisioni vengono prese con la maggioranza semplice dei voti espressi; le astensioni e i voti non validi non vengono conteggiati. In caso di parità di voti, decide il voto del/della presidente.

Le decisioni prese devono essere messe a verbale. È sufficiente un verbale delle decisioni.

9. La Direzione

La Direzione è composta dal Presidente e dal Vice-Presidente.

Rimane in carica 6 (sei) anni. Può essere rieletta un numero indefinito di volte.

La Direzione gestisce le attività in corso e rappresenta l'associazione all'esterno. Emanava i regolamenti.

Può impiegare dei gruppi di lavoro (gruppi di esperti).

Ai fini del raggiungimento degli scopi dell'associazione, la Direzione può impiegare o incaricare terze persone, dietro un adeguato compenso. Può, inoltre, dietro adeguato compenso, organizzare corsi *ad hoc*.

Altri compiti e competenze della Direzione:

La Direzione dispone di tutte le competenze che la legge o il presente statuto non conferisce a un altro organo.

All'interno della Direzione sono rappresentate le seguenti competenze:

a) presidenza

b) vicepresidenza

c) finanze

d) competenze scientifiche

L'accumulazione delle cariche è possibile.

La Direzione si riunisce ogni volta che l'attività lo richiede. Ogni membro della Direzione può richiedere la convocazione di una seduta, indicandone i motivi.

Se nessun membro della Direzione richiede una consulenza orale, le decisioni prese tramite circolazione degli atti (anche e-mail) sono valide.

In linea di principio la Direzione è attiva a titolo onorifico, ha però diritto al rimborso delle spese sostenute.

L'attività a titolo onorifico è la condizione per l'esenzione fiscale.

Comitato scientifico

1 A scopo di consulenza e garanzia della qualità, o per progetti particolari, la Direzione può istituire uno o più Comitati scientifici.

2 Prima di convocare il Comitato la Direzione ne definisce i compiti, la composizione e la procedura

10. Diritto di firma

L'associazione è vincolata dalla firma del Presidente con firma individuale o, in caso di impossibilità di questi, del Vice-Presidente.

11. Responsabilità

Per i debiti dell'associazione risponde solo il patrimonio dell'associazione. È esclusa la responsabilità personale dei soci.

12. Opting-out della revisione dei conti

Data la sua natura che non persegue alcuno scopo di lucro l'associazione rinuncia ad un ufficio di revisione; la revisione dei conti sarà effettuata internamente dalla Direzione.

13. Scioglimento dell'associazione

Lo scioglimento dell'associazione può essere pronunciato con una decisione presa nell'ambito di un'Assemblea dei soci ordinaria o straordinaria e con almeno tre soci presenti.

Con lo scioglimento dell'associazione il patrimonio dell'associazione va a un'organizzazione esente da imposta, che persegue finalità identiche o simili. È esclusa la distribuzione del patrimonio tra i soci.

Commento: ai fini dell'esenzione fiscale, il patrimonio deve necessariamente andare a un'organizzazione di utilità pubblica e non può essere distribuito ai soci.

13. Entrata in vigore

Il presente statuto è stato accettato nell'ambito dell'assemblea costitutiva

del 12 luglio 2016 ed è entrato in vigore in questa data.



**CERTIFICATE OF INCORPORATION
OF A
PRIVATE LIMITED COMPANY**

Company Number **10948729**

The Registrar of Companies for England and Wales, hereby certifies that

TCLA ACADEMIC STUDIES LTD

is this day incorporated under the Companies Act 2006 as a private company, that the company is limited by shares, and the situation of its registered office is in England and Wales

Given at Companies House, Cardiff, on **6th September 2017**



* N10948729R *



Companies House



THE OFFICIAL SEAL OF THE
REGISTRAR OF COMPANIES



FILE COPY

**CERTIFICATE OF INCORPORATION
ON CHANGE OF NAME**

Company Number 10948729

The Registrar of Companies for England and Wales hereby certifies that under the Companies Act 2006:

TCLA ACADEMIC STUDIES LTD

a company incorporated as private limited by shares, having its registered office situated in England and Wales, has changed its name to:

THECLA ACADEMIC PRESS LTD

Given at Companies House on **29th January 2018**



* N10948729R *

The above information was communicated by electronic means and authenticated by the Registrar of Companies under section 1115 of the Companies Act 2006



Companies House



THE OFFICIAL SEAL OF THE
REGISTRAR OF COMPANIES

FINAL GAZETTE NOTICE

10948729 THECLA ACADEMIC PRESS LTD

Strike off date of the Company: 04/02/20

Dissolution date of the Company: 11/02/20



DZNPZMEAPM



BEILAGE NR. 5

**CERTIFICATE OF INCORPORATION
OF A
PRIVATE LIMITED COMPANY**

Company Number **12765391**

The Registrar of Companies for England and Wales, hereby certifies that

RECEPTIO ACADEMIC PRESS LTD

is this day incorporated under the Companies Act 2006 as a private company, that the company is limited by shares, and the situation of its registered office is in England and Wales.

Given at Companies House, Cardiff, on **23rd July 2020**.

The above information was communicated by electronic means and authenticated by the Registrar of Companies under section 1115 of the Companies Act 2006



Companies House



THE OFFICIAL SEAL OF THE
REGISTRAR OF COMPANIES

Company Summary

BEILAGE NR. 6

Company Details

Company Name:	RECEPTIO ACADEMIC PRESS LTD
Registration Number:	14567849
Registered In:	England and Wales
Company Category:	BYSHR
Company Status	Active
Country of Origin:	United Kingdom
Incorporation Date:	2023-01-03
Accounting Reference Date:	31-01
Next Accounts Due:	2024-10-03
Next Confirmation Statement Due:	2024-01-16
Registered Office:	20-22
Street	Wenlock Road
Post Town	London
Country	England
Postcode	N1 7GU

Directors

Officer Title:	Prof
Officer Forename:	Carla
Officer Surname:	ROSSI
DOB	1968-10-06
Nationality	Swiss
Occupation	Director
Country of residence	Switzerland
Address:	20-22
Street	Wenlock Road
Post Town	London
Country	GB-ENG
Postcode	N1 7GU

Secretaries

Shareholders

Officer Forename:	Carla
Officer Surname:	ROSSI
Address:	20-22
Street	Wenlock Road
Post Town	London
Country	GB-ENG

Postcode	N1 7GU
Share Class	Ordinary
Number Shares	1

Capitals

Total Issued:	1
Currency:	GBP
Total Aggregate Value:	1
Share Class:	Ordinary
Prescribed Particulars:	ORDINARY SHARES HAVE FULL RIGHTS IN THE COMPANY WITH RESPECT TO VOTING, DIVIDENDS AND DISTRIBUTIONS.
Number of Shares:	1

Company summary produced on 06/02/2023

BERNASCONI
MARTINELLI
ALIPPI
& PARTNERS

RACCOMANDATA

Spettabile
CREDIT SUISSE SA
Piazza della Riforma 6
6900 Lugano

Alla c.a. dell'Ufficio legale

Lugano, 11 giugno 2019
PB/ca

Egregi Signori,

La nostra Cliente, Prof. Dr. Carla Rossi in Lugano, ci ha incaricati di costituire la fondazione denominata "Fondazione Internazionale RECEPTIO", della quale Vi trasmettiamo il progetto di Statuti, nonché di atto costitutivo e di istanza di iscrizione a Registro Fondiario.

La nostra Cliente ha già conferito con il Vostro funzionario, signor Reto Steffen presso il Credit Suisse di Chiasso, per l'apertura di un conto intestato alla costituenda Fondazione Internazionale RECEPTIO.

Prego pertanto cortesemente volerci informare riguardo alle ulteriori formalità necessarie.

Frattanto rinnovo distinti saluti.

Avv. Paolo Bernasconi

Annessi: citati

BEILAGE NR. 7

Avvocati
e Notai
Attorneys-at-Law
and Notaries Public

Prof. Dr. iur. h.c.
Paolo Bernasconi
Avvocato e Notaio
Dr. Alessandro Martinelli
Avvocato e Notaio
Fabio Alippi
Avvocato e Notaio

John Naseda
Avvocato

John Dell'Oro
Avvocato
Andrea Daldini
Avvocato
Tania Naef
Avvocato
Pascal Delprete
Avvocato
Cynthia Bruschi
Avvocato

Manuela Hwiler*
MLaw

Iscritti nel registro
degli avvocati
del Cantone Ticino
*Iscritta nell'albo
dei praticanti
del Cantone Ticino

STATUTO DELLA FONDAZIONE INTERNAZIONALE RECEPTIO

I. NOME, SEDE, SCOPO E PATRIMONIO DELLA FONDAZIONE	2
ART. 1 NOME E SEDE	2
ART. 2 SCOPO	2
ART. 3 MODALITÀ DI INTERVENTO	3
ART. 4 PATRIMONIO	4
II. ORGANIZZAZIONE DELLA FONDAZIONE	4
ART. 5 ORGANI DELLA FONDAZIONE	4
ART. 6 COMPOSIZIONE DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE	5
ART. 7 CONSIGLIO DI FONDAZIONE	5
ART. 8 PRESIDENZA	5
ART. 9 INDENNITÀ DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE	6
ART. 10 COMPETENZE	6
ART. 11 SEDUTE DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE	6
ART. 12 DELIBERAZIONI DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE	7
ART. 13 RESPONSABILITÀ DEGLI ORGANI DELLA FONDAZIONE	7
ART. 14 UFFICIO DI REVISIONE	8
III. MODIFICA DELL'ATTO COSTITUTIVO E SCIoglIMENTO DELLA FONDAZIONE	8
ART. 15 SCIoglIMENTO E LIQUIDAZIONE DELLA FONDAZIONE	8
ART. 16 MODIFICA DEGLI STATUTI	8

I. *NOME, SEDE, SCOPO E PATRIMONIO DELLA FONDAZIONE*

Art. 1 *NOME E SEDE*

1. Viene costituita una fondazione autonoma ai sensi degli articoli 80 e seguenti del Codice civile svizzero (CC; RS 210) denominata «Fondazione RECEPTIO, *Research Centre for European Philological Tradition*» con sede a Lugano.
2. La fondazione ha durata illimitata.
3. La Fondazione non ha scopo di lucro e non persegue alcun profitto.
4. Eventuali trasferimenti della sede in un'altra località della Svizzera sottostanno all'approvazione dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni.

Art. 2 *SCOPO*

1. La Fondazione persegue anzitutto gli scopi seguenti:
 - a) promuovere, gestire e sostenere in Svizzera l'organizzazione di un Centro di ricerca internazionale, denominato RECEPTIO, che appartenga al circuito Interuniversitario per la Formazione Internazionale H2CU (Centro Onorifico delle Università Italiane), incentrato sulla tradizione filologica europea, intesa come studio dell'eredità della cultura umanistica;
 - b) fungere da connettore tra varie realtà accademiche, ubicate in Svizzera e all'estero, che si occupano di tradizione filologica, per progetti specifici, volti al recupero della memoria storica, attraverso l'applicazione di metodi filologici.
 - c) ideare e promuovere programmi di ricerca incentrati sulle tradizioni culturali umanistiche europee, sulla loro ricezione, rielaborazione ed attualizzazione, attraverso l'applicazione di metodi e procedimenti filologici. Ossia, promuovere e sostenere lo studio dei testimoni materiali (che possono essere testi letterari, documenti d'archivio o figurativi, musicali, cinematografici, registrazioni audio e video su vari supporti), la loro ricostruzione e restauro nella forma originale.
 - d) interfacciarsi con realtà accademiche, in Svizzera e all'estero, per la promozione di percorsi accademici volti alla formazione della figura del filologo moderno (che preveda lo studio di codicologia, paleografia, narratologia, edotica, editoria digitale, archivistica e altri insegnamenti necessari), al fine di mantenere viva la tradizione filologica e attuale la figura del filologo. Offrire ai giovani, attraverso programmi specifici e borse di studio, la possibilità di frequentare corsi in ambito filologico a livello Bachelor e Master, corsi di Dottorato e Post-Dottorato, seminari, workshop, convegni, Summer school, sia in collaborazione con le Università afferenti al circuito H2CU, sia con le realtà accademiche

- elvetiche, specie nella Svizzera Italiana (come la Facoltà di Teologia, il Franklin College, l'Università della Svizzera italiana);
- e) mettere a disposizione dei frequentatori del Centro la ricca biblioteca Lanciani-Tavani ereditata dalla Fondatrice;
 - f) favorire la diffusione di testi, saggi, edizioni critiche, manuali filologici, attraverso la casa editrice Thecla Academic Press Ltd, con sede a Londra;
 - g) potenziare e/o creare strutture in genere volte a consentire attività formative, culturali, ricreative ed artistiche, nonché finanziare progetti, musei, enti, istituzioni e strutture ed iniziative volte alla promozione della Filologia e dei metodi filologici e di ogni forma di cultura e creatività nei giovani, ed alla creazione e promozione di attività nel tempo libero di carattere culturale e ricreativo.

ART. 3 MODALITÀ DI INTERVENTO

Allo scopo di attuare le finalità suddette, la Fondazione promuove in particolare, ma non solo, le iniziative seguenti:

1. Promuovere programmi di studio e di ricerca incentrati sulle tradizioni culturali umanistiche europee, sulla loro rielaborazione ed attualizzazione da svilupparsi all'insegna dell'accoglienza verso tutti coloro (discenti, docenti e pubblico non accademico) interessati ad esserne parte attiva;
2. Creare un centro di ricerca e di alta formazione universitaria in Svizzera che appartenga al circuito Interuniversitario per la Formazione Internazionale I2CU (Centro Onorifico delle Università Italiane), composto da 23 Università italiane e da 3 Istituti del Consiglio Nazionale Italiano delle Ricerche del CNR, oltre che da 7 università statunitensi.
3. Istituire borse di studio in ambito filologico;
4. Raccogliere i fondi necessari al raggiungimento dello scopo, inclusa l'eventuale acquisizione di beni mobili ed immobili.
5. Nel quadro delle attività suddette la Fondazione è attiva in Svizzera e all'estero.
6. Provvede alla conservazione e alla valorizzazione della biblioteca Lanciani-Tavani di letteratura romana e di metodologia filologica che consta di circa 10'000 volumi raccolti dal prof. Giuseppe Tavani (deceduto nel marzo 2019) nonché dalla moglie Giulia Lanciani (deceduta nel novembre 2018) che è stata oggetto di legato testamentario a favore della fondatrice Prof. Dott. Carla Rossi, provvedendo anche alla sistemazione conveniente in una sede adeguata a Lugano e comunque nel Cantone Ticino, e successivamente alla catalogazione dei volumi secondo il sistema ALEPH.

7. Favorire l'interazione con il contesto locale.
8. Inoltre, come partner H2CU, il fine del centro è quello di configurarsi quale network interuniversitario e interdisciplinare di team scientifici, composti da membri di diverse aree disciplinari di Atenei svizzeri ed esteri, in particolare, ma non solo delle Università di Zurigo, Barcellona, Istanbul, Gerusalemme, Roma La Sapienza e Verona. I membri del gruppo conducono ricerche e tengono seminari (i cui crediti sono riconosciuti da varie università) nei seguenti ambiti:

Arte bizantina e medievale

Arte e l'architettura dell'antichità

Arte e letteratura medievale e rinascimentale in Europa (comparatistica)

DAMS, Discipline delle Arti, della Musica e dello Spettacolo

Filologia classica e comparata indoeuropea

Filologia romanza

Filosofia classica e medievale

Letteratura artistica e storia della critica d'arte

Letteratura italiana (dal Medioevo all'epoca contemporanea)

Letteratura inglese (dal Medioevo all'epoca contemporanea)

Letteratura francese (dal Medioevo all'epoca contemporanea)

Letteratura spagnola (dal Medioevo all'epoca contemporanea)

Paesaggio culturale e i monumenti dell'area mediterranea

Patrimonio culturale e storia intellettuale dell'età media, antica e moderna

Patrimonio linguistico culturale moderno

Scrittura e retorica

Sociologia dell'arte e della comunicazione

Storia dell'arte e dell'architettura dal Barocco al Neoclassicismo

Storia dell'arte dei secoli XX e XXI

Storia dell'artigianato e delle arti minori

Storia della fotografia del design e della computer art

Storia delle tecniche artistiche e del restauro

Storia del costume e della moda

Tradizione cristiana

Tradizione ebraica

Tradizione araba in Europa

ART. 4 PATRIMONIO

1. Il patrimonio della Fondazione è costituito dal capitale iniziale di 50 000 franchi svizzeri versati dalla fondatrice.

2. Viene inoltre alimentato da donazioni e sussidi, sia da parte della fondatrice, sia da parte di altre persone o enti.
3. Il Consiglio di fondazione si adopera per incrementare il patrimonio tramite versamenti di enti pubblici o privati.

II. ORGANIZZAZIONE DELLA FONDAZIONE

ART. 5 ORGANI DELLA FONDAZIONE

Gli organi della Fondazione sono:

- il Consiglio di fondazione;
- l'ufficio di revisione

ART. 6 COMPOSIZIONE DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE

1. L'amministrazione della Fondazione compete al Consiglio di fondazione, composto di almeno da tre a sette persone fisiche.
- 2.

ART. 7 CONSIGLIO DI FONDAZIONE

1. La Fondazione è diretta dal Consiglio di fondazione, composto da 3 a 9 membri, che durano in carica quattro anni, con mandato rinnovabile.
2. I membri del primo Consiglio di fondazione vengono designati dalla fondatrice nell'atto di costituzione.
3. In seguito il Consiglio di fondazione designa i successori per cooptazione facendo capo a personalità dal profilo adeguato agli scopi e alle finalità della Fondazione.
4. Almeno un membro del Consiglio di fondazione deve essere domiciliato in Svizzera.

5. La funzione dei membri del Consiglio di fondazione cessa al termine del mandato, per dimissione.
6. Per la revoca del Presidente o di un altro membro del Consiglio di fondazione è richiesta la approvazione dei 2/3 di tutti i membri del Consiglio di fondazione.

ART. 8 PRESIDENZA

1. Il Consiglio di fondazione designa il Presidente.
2. Il Presidente rimane in carica per quattro anni.
3. Il mandato può essere rinnovato per tre volte al massimo.

ART. 9 INDENNITÀ DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE

1. Di norma, l'attività in seno al Consiglio di fondazione è svolta a titolo onorifico.
2. Soltanto le spese effettivamente sostenute sono rimborsate.
3. Le prestazioni supplementari che richiedono un considerevole impegno lavorativo possono essere indennizzate caso per caso.

ART. 10 COMPETENZE

1. Il Consiglio di fondazione è responsabile per la strategia e la direzione generale della Fondazione; assume in particolare tutte le competenze che nell'atto costitutivo e nello statuto non sono espressamente affidate ad altri organi.
2. Il Consiglio di fondazione ha le seguenti mansioni irrevocabili:
 - a) disciplinamento del diritto di firma e di rappresentanza per la Fondazione;
 - b) nomina dei membri del Consiglio di fondazione e designazione dell'ufficio di revisione;
 - c) approvazione dei conti annuali e del preventivo;
 - d) decide sugli indirizzi accademici, sull'orientamento, sulla pianificazione strategica e sulla scelta di eventuali professori abilitati stabili;
 - e) promuove attività innovative nei seguenti campi: ricerca, servizi, transfert tecnologico, formazione continua, strutture start-up, diritto allo studio;

3. Il Consiglio di fondazione può emanare un Regolamento per i dettagli dell'organizzazione e della direzione, che può modificare in ogni momento nell'ambito della definizione dello scopo.
4. Le modifiche del Regolamento sottostanno all'approvazione dall'autorità di vigilanza.
5. Il Consiglio di fondazione è autorizzato a delegare singole mansioni a uno o più dei suoi membri oppure a terzi.

ART. 11 SEDUTE DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE

1. Il Consiglio di fondazione si riunisce dietro convocazione del Presidente ogni qualvolta lo richieda l'attività della Fondazione oppure dietro richiesta di almeno due membri.
2. Di regola, la convocazione deve essere spedita ai membri del Consiglio di fondazione almeno 10 giorni prima della seduta.
3. Con il consenso e alla presenza di tutti i membri, una seduta del Consiglio di fondazione può svolgersi anche senza osservare le predette formalità di convocazione.
4. Le sedute aventi per oggetto la delibera sul preventivo e sui conti annuali si svolgono ogni anno in primavera.

ART. 12 DELIBERAZIONI DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE

1. Il Consiglio di fondazione delibera validamente se almeno la metà dei suoi membri è presente.
2. Le deliberazioni del Consiglio di fondazione necessitano dell'accordo della maggioranza di tutti i membri, salvo che la legge o lo Statuto non prevedano altrimenti.
3. Ogni membro dispone di un voto.
4. In caso di parità di voti decide il voto del Presidente.
5. Le deliberazioni possono essere prese anche mediante circolare scritta, qualora nessun membro richieda una seduta e una discussione orale.
6. In casi urgenti, per i quali non fosse possibile indire per tempo una seduta del Consiglio di fondazione, quest'ultimo può deliberare anche telefonicamente; tali deliberazioni devono

tuttavia essere confermate per iscritto da tutti i membri del Consiglio di fondazione entro 72 ore.

7. Deve essere tenuto un verbale delle deliberazioni del Consiglio di fondazione.

ART. 13 RESPONSABILITÀ DEGLI ORGANI DELLA FONDAZIONE

1. Tutte le persone incaricate dell'amministrazione, della direzione o della revisione rispondono personalmente nei confronti della Fondazione per i danni cagionati mediante violazione dei loro doveri intenzionale o per negligenza grave.
2. Se più persone sono tenute a risarcire un danno, ognuna di queste risponde solidalmente con le altre nella misura in cui, tenuto conto della rispettiva colpa e delle circostanze, il danno possa esserle imputato personalmente.

ART. 14 UFFICIO DI REVISIONE

1. Conformemente alle disposizioni di legge, il Consiglio di fondazione designa un ufficio di revisione esterno e indipendente, incaricato di verificare ogni anno la contabilità della fondazione e di sottoporgli, per approvazione, una relazione dettagliata sui risultati.
2. L'ufficio di revisione ha inoltre il compito di controllare che le disposizioni contenute nello statuto e negli eventuali regolamenti siano adempiute.
3. Nello svolgimento del suo mandato, l'ufficio di revisione notifica al consiglio di fondazione le lacune riscontrate e, nel caso in cui queste non fossero colmate in tempi brevi, è tenuto, se necessario, a informarne l'autorità di vigilanza.

III. MODIFICA DELL'ATTO COSTITUTIVO E SCIoglIMENTO DELLA FONDAZIONE

ART. 15 SCIoglIMENTO E LIQUIDAZIONE DELLA FONDAZIONE

1. Qualora lo scopo statutario della Fondazione non possa più essere raggiunto, il Consiglio di fondazione, alla maggioranza dei due terzi di tutti i suoi membri, può sciogliere la Fondazione in ogni momento in base ai motivi previsti dalla legge e con l'accordo dell'Autorità di vigilanza.

2. Un eventuale utile derivante dallo scioglimento della Fondazione deve essere assegnato da parte dell'ultimo Consiglio di fondazione, riservato il consenso dell'Autorità di vigilanza, a favore di istituzioni senza fine di lucro, riconosciute di pubblica utilità e al beneficio dell'esenzione fiscale e con scopi il più possibile analoghi a quello della Fondazione.
3. È esclusa l'attribuzione del patrimonio oppure dell'utile di liquidazione della Fondazione a favore del Fondatore, oppure ai membri dei suoi organi oppure ai loro predecessori.

ART. 16 MODIFICA DEGLI STATUTI

Per la modifica totale o parziale di questi Statuti è richiesta la maggioranza dei due terzi di tutti i membri del Consiglio di fondazione e l'approvazione da parte dell'Autorità di vigilanza.

Il presente Statuto che è stato approvato entra in vigore all'atto di costituzione della Fondazione, ossia in data

RACCOMANDATA

Spettabile
Ufficio del Registro di commercio
Via Tognola 7
6710 Biasca

PROGETTO 2

Lugano, 6 giugno 2019

ISTANZA DI ISCRIZIONE
della Fondazione Internazionale RECEPTIO

Egregi signori,

mediante atto pubblico di data odierna è stata costituita sotto questa ragione sociale una Fondazione avente il seguente scopo:

- a) promuovere, gestire e sostenere in Svizzera l'organizzazione di un Centro di ricerca internazionale, denominato RECEPTIO, che appartenga al circuito Interuniversitario per la Formazione Internazionale H2CU (Centro Onorifico delle Università Italiane), incentrato sulla tradizione filologica europea, intesa come studio dell'eredità della cultura umanistica;
- b) collaborare con le realtà accademiche svizzere, specie nella Svizzera Italiana (come la Facoltà di Teologia, il Franklin College, l'Università della Svizzera italiana) e con le Università afferenti al circuito H2CU all'ideazione di percorsi di formazione e ricerca in ambito filologico a livello Bachelor e Master, corsi di Dottorato e Post-Dottorato, seminari, workshop, convegni, Summer school;
- c) mettere a disposizione dei frequentatori del Centro la ricca biblioteca Lanciani-Tavani ereditata dalla Fondatrice;
- d) favorire altresì un'idonea crescita personale, culturale e comportamentale dei giovani, al fine di stimolare l'attitudine alla riflessione intellettuale, ad una vita ordinata ed armoniosa, volta a rivolgere un impegno costante e sistematico a favore del sapere;

- e) potenziare e/o creare strutture in genere volte a consentire attività formative, culturali, ricreative ed artistiche, nonché finanziare progetti, enti, istituzioni e strutture ed iniziative volte alla promozione della Filologia e dei metodi filologici e di ogni forma di cultura e creatività nei giovani, ed alla creazione e promozione di attività nel tempo libero di carattere culturale e ricreativo.

La Fondazione, con sede in Lugano, ha durata illimitata.

Il patrimonio iniziale della Fondazione è di CHF 50'000.--.

La Fondazione è amministrata da un Consiglio di Fondazione composto da 3 a 9 membri.

Il primo Consiglio di Fondazione è composto come segue:

-

-

-

-

-

Il Consiglio di Fondazione nomina l'organo di revisione. Quale primo organo di revisione è nominata la, IDI nr.

Recapito: Prof. Dott. Carla Rossi,

4. Pigione

La pigione mensile lorda ammonta a CHF 2'400.00 composta da:

Frs.	2'000.00	netta per l'ente locato
Frs.	0.00	per un posteggio coperto fino al 31.08.2021 in seguito CHF 100.00/mese
Frs.	400.00	per acconto spese accessorie e riscaldamento per l'ente locato

Termine di pagamento: Mensile anticipato entro il 5° giorno del mese di computo

5. Spese accessorie

5.1. Natura delle spese accessorie

Nel caso in cui la pigione non comprendesse la remunerazione delle spese accessorie le seguenti voci contrassegnate **non sono comprese** nella pigione:

<input checked="" type="checkbox"/> illuminazione	portineria, custode	<input checked="" type="checkbox"/> pulizia scale	<input checked="" type="checkbox"/> riscaldamento e acqua calda*
<input checked="" type="checkbox"/> giardino	climatizzazione	<input checked="" type="checkbox"/> sgombero neve	<input checked="" type="checkbox"/> abb. ascensore
<input checked="" type="checkbox"/> canalizzazione	radio-TV via cavo	<input checked="" type="checkbox"/> abb. estintori	<input checked="" type="checkbox"/> spese amministrative
<input checked="" type="checkbox"/> acqua potabile

* Le spese di riscaldamento e acqua calda comprendono le seguenti prestazioni (Art. 5 OLAL):

- il combustibile e l'energia consumati;
- l'elettricità per il funzionamento di bruciatori o pompe;
- i costi per l'utilizzazione dell'energia di sostituzione;
- la pulizia ordinaria dell'impianto di riscaldamento e del camino, la raschiatura, la bruciatura e la lubrificazione della caldaia nonché la rimozione dei detriti e delle scorie;
- le revisioni periodiche dell'impianto di riscaldamento compresa la cisterna dell'olio (pagamento rateizzato);
- la decalcificazione dell'impianto di produzione dell'acqua calda, del bollitore e delle condutture;
- il rilevamento e il servizio di conteggio delle spese computabili, come pure la manutenzione delle apparecchiature;
- la manutenzione ordinaria;
- i premi d'assicurazione riferiti esclusivamente all'impianto di riscaldamento;
- le spese amministrative (4% del totale delle spese di riscaldamento e acqua calda).

Le spese di riscaldamento e di acqua calda (art. 5.1.) sono ripartite in funzione dei metri quadrati laddove non esistano i contatori individuali.

5.2. Metodo di calcolo

Le parti concordano il seguente metodo di computazione delle spese accessorie:

Le parti concordano il pagamento di un acconto annuo di Frs.....4'800.00.....,
pagabile in rate mensili anticipate, di Frs.....400.00

In questo caso il periodo di conteggio inizia il 1° luglio di ogni anno e dura un anno.

6. Deposito di garanzia

Frs. 10'000.00 (Diecimila franchi) da versare su conto deposito bancario vincolato, o polizza assicurativa.

Il deposito garantisce il locatore dalle pigioni e dalle spese accessorie non pagate nonché da eventuali danni causati dal locatario.

7. Consegna dell'ente locato

Il locatore consegna al locatario l'ente locato ad inizio locazione allo stato grezzo attuale in cui si trova, con la riparazione e lucidatura di un pavimento in legno del locale principale (con lo sportello), la manutenzione delle porte interne, la fornitura degli allacciamenti elettrici standard e secondo le normative RASI. Ulteriori lavori di manutenzione ed abbellimento sono a carico del locatario.

Ogni lavoro che tocca le strutture esistenti dev'essere autorizzato previamente dal proprietario o il suo rappresentante.

8. Disposizioni finali

Le allegate "Condizioni generali per il contratto di locazione" CATEF sono parte integrante del presente contratto di locazione. Con le firme, le parti confermano di averne ricevuto un esemplare e si dichiarano d'accordo con il loro contenuto.

Per tutto ciò che non è stato pattuito con il presente contratto fanno stato le disposizioni del Codice delle obbligazioni e tutte le altre norme federali e cantonali applicabili in materia.

Per ogni controversia relativa alla presente locazione le parti eleggono il foro di situazione dell'immobile. Le parti possono eleggere a tribunale arbitrale l'autorità di conciliazione competente per territorio.

Ogni importante modifica nel registro di commercio dei dati del locatario (es. cambio di presidente, ecc...) dev'essere annunciato al locatore (rappresentante) per iscritto entro 10 giorni dal cambiamento.

8a. Osservazioni ed eventuali altri patti

.....
.....
.....
.....

Luogo e data... Lugano, 27.2.2019.....

Firma del locatore (o il suo rappresentante)

Firma e timbro del locatario

.....
.....

CAFFIS IMMOBILIARE S.R.L.
Via Greina 3 - C.P. 5924
6901 Lugano

Alessandra Perrella

Da: marco.borradori@lugano.ch <marco.borradori@lugano.ch>

Inviato: lunedì, 30 novembre 2020 10:53

A: Prof. C. Rossi University of Zurich <carla.rossi@uzh.ch>

Cc: cristina.zanini@lugano.ch; lisa.muscionico@lugano.ch; daniela.nava@lugano.ch

Oggetto: Rif: R: Richiesta di solidarietà

Gentilissima Prof. Rossi,

è mia intenzione portare il problema da lei sollevato giovedì in seduta di Municipio.

Ne parleremo e chiederemo ai nostri Servizi di valutare se vi è disponibilità di locali adeguati nel territorio cittadino.

Posso già sin d'ora dirle che la situazione a tal proposito è molto delicata, riceviamo veramente tante richieste e ne possiamo soddisfare pochissime, vista la scarsità di spazi a disposizione.

Proprio per questo mi permetto di invitarla caldamente a valutare bene la situazione giuridica (che di primo acchito mi sembra decisamente a voi favorevole) e di mettere in atto tutti i passi necessari per mantenere, se del caso in via giudiziaria, i vostri preziosi spazi.

Nell'augurarle un buon inizio di settimana, le porgo i miei più cordiali saluti.

Marco Borradori

Da: marco.borradori@lugano.ch <marco.borradori@lugano.ch>

Inviato: venerdì, 27 novembre 2020 17:19

A: Prof. C. Rossi University of Zurich <carla.rossi@uzh.ch>

Cc: cristina.zanini@lugano.ch; lisa.muscionico@lugano.ch

Oggetto: Rif: Richiesta di solidarietà

Gentilissima Prof. Rossi,

ho ricevuto e letto con attenzione la sua mail di ieri e sono molto dispiaciuto per la situazione in cui vi siete venuti a trovare.

So quanto sia prezioso il vostro Centro quale luogo di cultura e di incontro, di discussione e di studio.

Ritengo che, dal profilo del diritto, abbiate in ogni caso delle buone carte da giocare. Come del resto scrive lei, "il nuovo proprietario non ha appigli legali per imporre lo sfratto". Non posso che concordare. Trattandosi di una controversia fra privati, in questo momento non vedo grandi margini di manovra per un intervento concreto dell'Ente pubblico, inteso come Città. Colgo però lo spirito della sua richiesta di solidarietà e sostegno e le assicuro la mia (e, immagino, anche del Municipio) disponibilità in tal senso. Nell'augurarle una buona serata, le porgo i miei più cordiali saluti.
Marco Borradori

"Prof. C. Rossi University of Zurich" ---26.11.2020 10:07:27---Gentile On. Zanini Barzaghi, Gentile On. Borradori, Vi contatto con una richiesta di solidarietà (no

Da: "Prof. C. Rossi University of Zurich" <carla.rossi@uzh.ch>
Per: <giustina.zanini@ugano.ch>, <lisa.muscignisco@lugano.ch>, <marco.borradori@lugano.ch>
Data: 26.11.2020 10:07
Oggetto: Richiesta di solidarietà

Gentile On. Zanini Barzaghi, Gentile On. Borradori,

Vi contatto con una richiesta di solidarietà (non economica) e per denunciare uno sfratto illecito. Villa Giambonini, in viale Castagnola 27, sede del Research Centre for European Philological Tradition, ha un nuovo proprietario, che pretende che il nostro centro culturale abbandoni i locali immediatamente, ossia 9 mesi prima della scadenza del contratto. Il centro ha pagato regolarmente l'affitto al vecchio proprietario, rappresentato dalla Laris Immobiliare e lo ha fatto nonostante la chiusura al pubblico del locali, a causa dell'emergenza sanitaria. Inoltre non ha beneficiato di alcun aiuto pubblico alla cultura. Il nuovo proprietario non ha appigli legali per imporre lo sfratto, ma esercita telefonicamente e di persona una fortissima pressione psicologica.

Ultimamente il centro ha anche subito un atto vandalico alla targa esterna, imbrattata con vernice rossa. Il centro è stato luogo d'incontro, di discussione e di studio. L'On. Barzaghi ha assistito proprio all'ultimo evento pubblico, tenutosi il 10 febbraio 2020. Ha una ricchissima biblioteca filologica e una propria casa editrice. È uno di quegli innumerevoli luoghi di cultura di cui è fatta una società civile. Con la chiusura di spazi aggregativi culturali, ecco venir fuori rozzi sciacalli, che approfittano del momento per discutibili operazioni immobiliari. Lo fanno con totale disprezzo della cultura, con intimidazioni incivili, che ricordano atteggiamenti mafiosi. Chi uccide la cultura, uccide il futuro. I membri del centro e tutti i docenti del suo comitato scientifico vi chiedono un sostegno.
Grazie

Prof. Carla Rossi
Titularprofessorin
Universität Zürich
Romanisches Seminar
Zürichbergstrasse 8
CH-8032 Zürich

President of RECEPTIO Foundation
Research Centre for European Philological Tradition
Viale Castagnola 27, CH-6900 Lugano
Editorial Director
RECEPTIO Academic Press Ltd
20-22, Wenlock Road, London, England, N1 7G
www.receptioacademic.press
www.tecla-journal.eu

This email and any files transmitted with it are confidential and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. If you have received this email in error please notify the system manager.

postmaster@lugano.ch

Ladies Parlour <https://www.receptio.eu/events/ladies-parlour-donne-colte-mostri-di-natura>
Presentazioni delle iniziative 20-21: <https://www.receptio.eu/events/presentazione-delle-iniziative-receptio-20-21>

2021

Seminario internazionale tesori di pergamena <https://www.receptio.eu/tesori>

PROGRAMMA

26 gennaio: Manoscritti inglesi si raccontano
Conferenziera: PhD Orietta Da Rold

22 Aprile, 17:00 – 19:00, Prof. Antonio CIARALLI, Università degli Studi di Perugia
Per datare: promemoria per la datazione delle testimonianze manoscritte

29 Aprile, 17:00-18, Prof. Marilena MANIACI, Università degli studi di Cassino e del Lazio meridionale
La "sintassi del codice" e la descrizione dei codici complessi

13 Maggio, 18:00 – 19:00, Prof. Giulia OROFINO, Università degli studi di Cassino e del Lazio meridionale
La descrizione della decorazione all'interno della catalogazione dei manoscritti

27 Maggio, 18:00 – 19:00, Prof. Marilena MANIACI
Le liste di 'capitula' nei manoscritti della Bibbia

31 maggio, 17:00-19:00, Prof. Alessandra PERRICCIOLI, Università della Campania Luigi Vanvitelli, Università Suor Orsola Benincasa
La miniatura a Napoli in età angioina

03 Giugno, 17:00-18:00, Prof. Antoni ROSSELL, Universitat Autònoma de Barcelona
El Cançoner de Sant Joan de les Abadesses (Conferenza in spagnolo)

8-9 aprile 2021 CONVEGNO INTERNAZIONALE

Dante e l'economia

<https://www.receptio.eu/dante-e-l-economia>
SESSIONE I, L'ECONOMIA POLITICA: UTOPIA IN DANTE

Gianni Vacchelli (Università Statale di Milano),
Un'utopia mistico-critico-politica: Dante tra i bambini e il femminile

Jelena Todorovic (University of Wisconsin-Madison),
Verso un'utopia senza avarizia e senza usura

Alessandra Perrella

Von: Alessandra Perrella
Gesendet: Donnerstag, 9. Februar 2023 11:30
An: Alessandra Perrella
Betreff: WG: Attività di RECEPTIO

Da: Carla Rossi RECEPTIO
Inviato: venerdì, 3 febbraio 2023 16:05
A: 'Alessandra Perrella'
Oggetto: Attività di RECEPTIO

EVENTI CULTURALI ORGANIZZATI DA RECEPTIO

2019 <https://www.receptio.eu/gallery>
22 ottobre 2019 [Video "Serata con la scrittrice Anna Felder, Gran Premio Svizzero per la Letteratura 2018"](#), presenta il Prof. Dr. J.-J. Marchand, Emerito, Università di Losanna, legge l'attrice Alessia Olivetti
30 Ottobre 2019 [Video "Serata sul mistero del frammento cartaceo dell'Yvain"](#), Prof. Dr. C. Rossi
30 Ottobre 2019 [Video Prof. Dr. B. Parlak, Università di Istanbul, Serata sulla traduzione letteraria](#)
10 febbraio 2020 [Foto dell'ultimo incontro dal vivo presso il nostro centro, Presentazione del progetto *Sul confine*, prima della chiusura causa Covid](#)

2020

Seminario *Le Rime di Dante*, Prof. Raffaele Pinto, Università di Barcellona <https://www.receptio.eu/dantealighieri>
Pillole di poesia satirica e burlesca, Prof. C. Rossi e J.-J. Marchand, Emerito, Università di Losanna <https://www.receptio.eu/pillole-di-poesia-satirica-italiana>
Lezioni di Poesia d'amore ebraica, Prof. Sara Ferrari, Università Statale Milano <https://www.receptio.eu/poesiaebraica>
Corso sulla lirica galego-portoghese, Prof Mercedes Brea, Università di Santiago de Compostela <https://www.receptio.eu/galego-portoghese>
Pillole di Storia dell'Arte, Prof. Sergio Rossi, Sapienza Università di Roma <https://www.receptio.eu/arthistory>
Domenico con Dante, streaming gratuito <https://www.receptio.eu/events/domenico-con-dante-streaming-gratuito>
Serata Bestiari medievali rubati nell'Ottocento <https://www.receptio.eu/events/bestiari-medievali-rubati-nelloccento>
Arte d'amare e sesso nel Medioevo, incontri gratuiti via Meet: <https://www.receptio.eu/events/arte-damare-e-sesso-nel-medioevo-via-meet-2>
La musica nel medioevo, con Eleonora Ligabò eventi da settembre a dicembre 2020 <https://www.receptio.eu/events/la-musica-nel-medioevo-s-lc>
Tag der Lehre UZH, Dezentrale Veranstaltung <https://www.receptio.eu/events/tag-der-lehre-2020-dezentrale-veranstaltung-der-universitat-zurich>
Settimana della Lingua italiana <https://www.receptio.eu/events/settimana-della-lingua-italiana-miniatore-e-illustrazioni-della-divina-commedia>

Claudia Di Fonzo (Università di Trento),
Il sogno, la visione, lo speculum. Dante e la tradizione letteraria medievale prima dell'utopia

Luciano Rossi (Universität Zürich),
Palinodie dantesche: quel di Lemosì

Philippe Guérin (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3),
« Afcun bene / in tutto dell'accoger nostro scisso »: qualche considerazione su politica e storia nella Commedia

Mariano Pérez Carrasco (Università di Buenos Aires),
Utopia e modernità: due idee guida nella critica dantesca tra Otto e Novecento

Raffaele Pinto (Universitat de Barcelona), Orario: 14:30-15:00
L'utopia linguistica: una nuova idea di lingua e di linguaggio

Sergio Cristaldi (Università degli Studi di Catania),
Crisi dei poteri, utopia e proiezione escatologica

Juan Varela-Portas de Orduña (Universidad Complutense, Madrid),
Dall'etica militante all'utopia imperiale (ovvero dal primo al secondo cielo del Paradiso)

SESSIONE II, ECONOMIA CIVILE

Bruno Pinchard (Doyen de la Faculté de Philosophie de l'Université Jean-Moulin-Lyon-III),
Marx e Dante: l'Inferno del Capitale

Núria Sánchez Madrid (Universidad Complutense, Madrid),
Dante: l'utopia come ricostruzione dei legami sociali

Carla Rossi (Universität Zürich),
I falsadori dell'ultima bolgia: falsari di moneta e di parole

Jonathan Schiesaro (Universität Zürich),
Dante e la natura del prestito a interesse. Alcune osservazioni su Inf XI 91-111

Giuseppe Indizio.

Questioni di economia dantesca: il metodo scientifico come base degli studi sulla vita di Dante (esperienze di un biografo dantesco)

Paolo Borsa (Università di Friburgo),
Iustitia e recta dilectio: il bene comune tra Monarchia e Paradiso

Donatella Stocchi-Perucchio (University of Rochester),
Tra profezia e utopia: Dante pensatore comunitario

Anna Pia Filotico (Sorbonne Université - "Société Dantesque de France"),
Le Epistole fra modelli biblici e urgenza del presente

2022 (18-28 gennaio)

CONVEGNO

L'Enigma Caravaggio, in collaborazione con l'Accademia Urbana delle Arti, Roma: https://www.youtube.com/results?search_query=ENIGMA+CARAVAGGIO

<https://www.receptio.eu/bibs>

SEMINARIO INTERNAZIONALE

Bibles, Evangelaries, Breviaries and Books of Hours

Concept and scientific coordination by Prof. Carla Rossi

Academic Year 2021-2022

{w. university credits}

Date: 11 November 2021

Introduction, in Italian, to the seminar, presentation of the program and of the seminar-related activities -

Date: 18 November 2021

Lecturer: Rebekah Cochell

Adjunct Instructor at Liberty University's School of Digital and Studio Arts Department (Lynchburg, Virginia).

Language: English

Title: The Book of Kells as a Semiotic Model for Modern Book Design

Date: 25 November 2021

Lecturer: Gianluca Millesoli

Università di Siena

Language: Italian

Title: Dal Sacramentario al Messale: i manoscritti toscani della transizione (secoli XI-XIII)

- Date: 2 December 2021
Lecturer: Maggie Crossland
The Saint Louis Art Museum and Washington University in St. Louis
Language: English
Title: Itinerancy and Devotional Efficacy in Late-Fourteenth Century Books of Hours
- Date: 9 December 2021
Lecturer: Hayarpi Hakobyan
Yerevan State University, Armenia
Language: English
- Date: 16 December 2021
Lecturer: Carla Rossi
University of Zurich / Research centre for European Philological Tradition, London
Language: Italian
Title: The Brandenburg Gospel Lectionary
- Date: 13 January 2022
Lecturer: Adrienn Orosz
Eötvös Loránd University, Budapest
Language: English
Title: Introduction to some "mise en abyme" initials in Romanesque and Gothic Mss from England
- Date: 20 January 2022
Lecturer: Agnès Bos
Museum and Gallery Studies
Co-Director, Museums, Galleries and Collections Institute
School of Art History
University of St Andrews
Language: French
Title: L'évangélaire de l'ordre du Saint-Esprit retrouvé
- Date: 27 January 2022
Lecturer: Francesca Manzari
Professore associato, Sapienza Università di Roma
Language: Italian
Title: Libri d'ore e codici devozionali nell'Italia tardo-medievale: tipologie di testi e ruolo delle immagini

Date: 17 March 2022

Lecturer: Morris M. Faierstein
M. M. Faierstein studied at the City College of New York, the Hebrew University, Yeshiva Pri Etz Hayyim (Jerusalem), Jewish Theological Seminary of America and received his Ph.D. in Religious Studies from Temple University in Philadelphia. In 2001, he was awarded an honorary D.D. by the Jewish Theological Seminary of America.

Language: English

Title: The Early Modern Yiddish Bible: From the Mirkevet ha-Mishneh to Blitz and Witzzenhausen (1534–1686).

Date: 24 March 2022

Lecturer: Teresa D'Urso
Professore associato, Università degli studi della Campania "Luigi Vanvitelli"

Language: Italian

Title: Arte e devozione a Napoli al tempo di Roberto e Giovanna d'Angiò: la diffusione dei breviari miniati

Date: 31 March 2022

Lecturer: Innocent Smith, op
Assistant Professor of Homiletics
St. Mary's Seminary and University

Baltimore, MD

Language: English

Title: Bible-Missal-Breviaries and the Celebration of the Liturgy

Date: 7 April 2022

Lecturers: Mariena Maniaci & Giulia Orofino
professoressa ordinaria di Storia del libro manoscritto e di Storia dell'arte medievale
Università degli studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Language: Italian

Title: La Bibbia a Montecassino. Il catalogo

Date: 21 April 2022

Lecturer: Alessandra Perriccioli Saggese
professoressa ordinaria di Storia dell'Arte Medievale presso Università della Campania Luigi Vanvitelli e presso l'Università Suor Orsola Benincasa, Presidente della Società Internazionale di Storia della Miniatura.

Language: Italian

Title: Le Bibbie di Cristoforo Orimina

Date: 28 April 2022

Lecturer: Orietta Da Rold
Dr Orietta Da Rold is Lecturer in Literature and Material Text, 1100 to 1500 at the University of Cambridge. She is the Co-Director (with Elaine Treharne) of the successful AHRC-funded project and e-book, English Manuscripts 1060 to 1220 and has recently edited the Cambridge Companion to British Manuscripts with Elaine Treharne.
Title: Breviaries and Bibles in Cambridge: Show and Tell

Date: 12 May 2022
Lecturer: Megumi Tanabe
Docteur en Histoire de l'art Chargée de cours et de recherches non-titulaire à l'université Kansai (Japan)
Language: French
Title: La représentation des vœux dans les grandes Heures d'Anne de Bretagne.

Date: 19 May 2022
Lecturer: Josefina Planas Badenas
Catedrática de Historia del Arte Medieval, Universitat de Lleida
Language: Spanish
Title: Singularidades de los libros de horas iluminados en la Corona de Aragón y en la Corona de Castilla durante los siglos medievales

Date: 26 May 2022
Lecturer: Lucinia Speciale
Language: Italian
Title: Il ritratto di Marco nel Codex Purpureus di Rossano. Dal testimone al filosofo.

2021-2022: Corso di frammentologia: Ricostruire un manoscritto smembrato (Prof. C. Rossi)

Finanznummer CHE-373.708.763	Rechtsnatur Stiftung	Eintragung 14.08.2019	Löschung 16.03.2022	Übertrag CH-501.7.015.094-6 von: auf:	1
---------------------------------	-------------------------	--------------------------	------------------------	---	---



Alle Eintragungen

Firma erloschen

Ei	Lö	Name	Ref	Sitz							
		Fondazione Internazionale RECEPTIO	1	Lugano							
Ei	Lö	Aufsichtsbehörde	Ei	Lö	Adresse						
2		Dipartimento federale dell'Interno, Berna	1								
Ei	Lö	Zweck	Ei	Lö	weitere Adressen						
1		Collaborare con le realtà accademiche svizzere, specie nella Svizzera Italiana (come la Facoltà di Teologia, il Franklin University Switzerland, l'Università della Svizzera italiana) e con le Università afferenti al circuito H2CU, all'ideazione di percorsi di formazione e ricerca in ambito filologico a livello Bachelor e Master, corsi di Dottorato e Post-Dottorato, seminari, workshop, convegni, Summer school; mettere a disposizione dei frequentatori del Centro la ricca biblioteca della Prof. Giulia Lanciani ereditata dalla Fondatrice; favorire altresì un'adonea crescita personale, culturale e comportamentale dei giovani, al fine di stimolare l'attitudine alla riflessione intellettuale, ad una vita ordinata ed armoniosa, volta a rivolgere un impegno costante e sistematico a favore del sapere; potenziare o/o creare strutture in genere volte a consentire attività formative, culturali, ricreative ed artistiche, nonché finanziare progetti, enti, istituzioni e strutture ed iniziative volte alla promozione della Filologia e dei metodi filologici e di ogni forma di cultura e creatività nei giovani, ed alla creazione e promozione di attività nel tempo libero di carattere culturale e ricreativo.									
Ei	Lö	Bemerkungen, Angaben betreffend Übernahme von Aktiven und Passiven	Ref	Urkundendatum							
3		Mediante decisione della Vigilanza federale sulle fondazioni, Berna, del 22.12.2021, la fondazione è stata soppressa. La cancellazione non può tuttavia essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali o cantonali.	1	08.08.2019							
4		La fondazione è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.									
Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id
1	11453	14.08.2019	158	19.08.2019	1004698388	3	1573	08.02.2022	30	11.02.2022	1005403855
2	15321	12.11.2019	222	15.11.2019	1004760779	4	3382	16.03.2022	56	21.03.2022	1005431803
	Ac	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart						
1			Rossi La Monaca, Dott. Carla, da Zürich, in Lugano	Präsidentin	Einzelunterschrift						
1				Mitglied	ohne Zeichnungsberechtigung						
1				Mitglied	ohne Zeichnungsberechtigung						
1				Mitglied	ohne Zeichnungsberechtigung						
1			Revlstudio SA (CHE-100.575.471), in Lugano	Revisionsstelle							

Biasca, 24.01.2023 09:15

Diese Internet Information aus dem kantonalen Handelsregister hat mangels Originalbeglaubigung keine Rechtswirkung und erfolgt ohne Gewähr.



Berna, 22 dicembre 2021

Codice della pratica: 7847 - JUR/DAG

Decisione

concernente la

Fondazione Internazionale RECEPTIO

Soppressione della fondazione

- A. Per atto pubblico dell' 8 agosto 2019 e iscrizione del 14 agosto 2019 nel registro di commercio del Cantone Ticino, la Fondazione Internazionale RECEPTIO con sede a Lugano è stata costituita come fondazione ai sensi degli artt. 80 segg. CC.

Il fine della fondazione è il seguente:

- a) collaborare con le realtà accademiche svizzere, specie nella Svizzera Italiana (come la Facoltà di Teologia, il Franklin University Switzerland, l'Università della Svizzera Italiana) e con le Università afferenti al circuito H2CU, all'ideazione di percorsi di formazione e ricerca in ambito filologico a livello Bachelor e Master, corsi di Dottorato e Post-Dottorato, seminari, workshop, convegni, Summer school;
- b) mettere a disposizione dei frequentatori del Centro la ricca biblioteca della Prof. Giulia Lanciani ereditata dalla Fondatrice;
- c) favorire altresì un'idonea crescita personale, culturale e comportamentale dei giovani, al fine di stimolare l'attitudine alla riflessione intellettuale, ad una vita ordinata ed armoniosa, volta a rivolgere un impegno costante e sistematico a favore del sapere;
- d) potenziare e/o creare strutture in genere colte a consentire attività formative, culturali, ricreative ed artistiche, nonché finanziare progetti, enti, istituzioni e strutture ed iniziative volte alla promozione della Filologia e dei metodi filologici e di ogni forma di cultura e creatività nei giovani, ed alla creazione e promozione di attività nel tempo libero di carattere culturale e ricreativo.

Alla fondazione è stato destinato un capitale iniziale di fr. 50'000.-.

- B. Con scritto del 12 agosto 2021 l'autorità di vigilanza (Dipartimento federale dell'interno, Segreteria generale, Autorità federale di vigilanza sulle fondazioni [di seguito AVF]) è stata informata che la fondazione deve essere soppressa. A sostegno della sua richiesta la fondazione adduce che per mancanza di mezzi finanziari il fine non può più essere conseguito. Il verbale del consiglio di fondazione del 24 luglio 2021 concernente la decisione di soppressione è stato inoltrato.

Il 16 agosto 2021 l'AVF ha accettato di principio la soppressione e ha richiesto ulteriori documenti e informazioni alla fondazione. Con scritti del 17 agosto 2021, 19 agosto 2021 e 23 novembre 2021 sono stati inoltrati i documenti e le prove rilevanti per la soppressione della fondazione.

La tripla diffida ai creditori è stata pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC) in data 14 ottobre 2021, 15 ottobre 2021 e 18 ottobre 2021. La conferma che nessun creditore si è manifestato entro il termine a seguito delle suddette pubblicazioni è stata inoltrata.

Dalla documentazione prodotta risulta che il patrimonio della fondazione è sufficiente per coprire le spese legate alla soppressione della fondazione. Dopo la conclusione della procedura il patrimonio residuo verrà devoluto alla Società Internazionale di Filologia Romana, con sede a Zurigo, c/o Belinda Von Flüe, Kappenhühlweg 12, 8049 Zürich.

- C. Considerato che il fine indicato non può più essere perseguito, la fondazione deve essere soppressa ai sensi dell'art. 88 CC. La soppressione deve essere pronunciata dall'autorità di vigilanza mediante decisione formale.
- D. La riscossione di un emolumento per la presente decisione è retta dall'art. 3 dell'ordinanza del 19 novembre 2014 sugli emolumenti dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni (OEm-AVF; RS 172.041.18).

Per i motivi esposti

il Dipartimento federale dell'interno

decide:

1. La Fondazione Internazionale RECEPTIO è soppressa.
2. L'Ufficio del registro di commercio del Cantone Ticino è incaricato di cancellare la fondazione dal registro di commercio.
3. Il giustificativo concernente il trasferimento del patrimonio residuo deve essere inoltrato all'Autorità federale di vigilanza sulle fondazioni entro il 22 marzo 2022.
4. Per la presente decisione è messo in conto alla fondazione un emolumento di fr. 1'400.- pagabile entro 30 giorni tramite la polizza di versamento allegata alla fattura.
- 5.

6. La decisione è comunicata a:

- Ufficio del registro di commercio del Cantone Ticino [per raccomandata, dopo essere passata in giudicato]
- Divisione delle contribuzioni del Cantone Ticino



Sonia Dettori

Membro della Direzione

Autorità federale di vigilanza sulle fondazioni AVF

Allegato: fattura

Rimedi giuridici

Contro questa decisione può essere inoltrato ricorso entro 30 giorni dalla notifica al Tribunale amministrativo federale, casella postale, 9023 San Gallo.

L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del (della) ricorrente o del suo rappresentante. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del (della) ricorrente (art. 52 della legge federale del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa {PA; RS 172.021}).

Alessandra Perrella

Da: romeo.juri@gs-edi.admin.ch

Inviato: mercoledì, 13 ottobre 2021 12:33

A: carla.rossi@uzh.ch

Oggetto: AW: Fondazione Internazionale RECEPTIO / Rif.: 7847

Gentile professoressa Rossi La Monaca,
facciamo riferimento alla sua e-mail odierna in merito alla Fondazione Internazionale RECEPTIO, Lugano, e confermiamo di aver ricevuto i documenti per i quali la ringraziamo.

La liquidazione di una fondazione deve avvenire, in linea di principio, secondo le regole di cui agli articoli 739 e seguenti del Codice delle obbligazioni (CO) (applicabili con riferimento agli articoli 58 del Codice civile svizzero (CC) e 913 CO), ossia come nel caso di una società anonima (fatte salve le particolarità proprie delle fondazioni). Tuttavia, nella fattispecie in questione, la scrivente Autorità ritiene che si possa applicare una procedura di scioglimento semplificata. Pertanto, la liquidazione non viene iscritta nel registro di commercio e la nostra Autorità emette un'unica decisione, al termine della procedura, per pronunciare la soppressione della fondazione e chiederne la cancellazione dal registro di commercio. Questa procedura viene seguita nei casi semplici in cui gli atti di liquidazione, rispettivamente di preparazione alla soppressione, si limitano generalmente alla pubblicazione delle diffide ai creditori, al pagamento delle spese correnti (come le spese per la contabilità o la revisione) e all'allestimento dei conti finali. Questi atti vengono compiuti con l'autorizzazione della scrivente Autorità e prima che quest'ultima emette la decisione di soppressione e di richiesta di cancellazione della fondazione dal registro di commercio.

Alla luce di quanto suesposto invitiamo a seguire cronologicamente i seguenti passi.

- 1) Pubblicare tre volte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC) una diffida che inviti i creditori della Fondazione a insinuare per iscritto al Consiglio di fondazione le loro pretese entro un mese dalla terza pubblicazione.
 - 2) Trattare le eventuali pretese annunciate.
 - 3) Procedere con gli eventuali ulteriori atti di liquidazione necessari (pagamento fatture, rescissione contratti, chiusura del sito web, ecc.).
 - 4) Allestire i conti finali (bilancio e conto economico) della Fondazione.
- Questi conti devono essere chiusi alla data più recente possibile (e, in ogni caso, dopo la pubblicazione delle tre diffide ai creditori e la scadenza del termine per annuncio eventuali crediti) e il conto economico deve decorrere a partire dal 1° gennaio 2021. Inoltre, sia il bilancio sia il conto economico di questi conti finali dovranno essere firmati e revisionati.

BEILAGE NR. 14

5) Redigere un rapporto di liquidazione. Redigere un rapporto di liquidazione deve, in particolare, menzionare gli atti di liquidazione compiuti, indicare l'esito delle tre diffide ai creditori e confermare che, oltre alla liquidità il rapporto di liquidazione deve, in particolare, menzionare gli atti di liquidazione compiuti, indicare l'esito delle tre diffide ai creditori e confermare che, oltre alla liquidità presente nei conti finali della Fondazione e alle spese non ancora pagate o non ancora fatturate concernenti la procedura di scioglimento (in particolare gli emolumenti spettanti alla scrivente Autorità e all'Ufficio del registro di commercio ammontanti a circa CHF 2'000.-), la Fondazione non ha altri debiti o attivi. Per quanto riguarda l'esito delle diffide ai creditori è opportuno allestire l'elenco completo di tutti i creditori che si sono annunciati con l'indicazione delle loro identità come pure dell'ammontare, dell'oggetto e della sorte delle pretese fatte valere. Nel caso in cui, invece, non dovesse annunciarsi nessun creditore, ciò deve essere espressamente confermato. I dettagli della voce ratei e risconti passivi nel bilancio finale sono pure da indicare nel rapporto di liquidazione (o nell'allegato ai conti). Al riguardo si precisa che, a seconda della natura e dell'importo di queste passività, la scrivente Autorità potrà richiedere il giustificativo dei rispettivi pagamenti effettuati dopo l'emissione della decisione formale di soppressione della Fondazione.

6) Trasmettere i seguenti documenti alla scrivente Autorità entro il **31 gennaio 2022**:

- copia delle tre diffide ai creditori pubblicate nel FUSC;
 - copia dei conti finali con il bilancio e il conto economico firmati (è da indicare anche la data della firma) e revisionati;
 - il rapporto di liquidazione scritto, datato e firmato.
- Dopo la ricezione di questi documenti, purché completi e conformi alle indicazioni di cui sopra, emerteremo la decisione formale che pronuncia la soppressione della Fondazione e ne chiede la cancellazione dal registro di commercio. L'emolumento richiesto per questa decisione ammonta a **CHF 1'400.-** (cfr. l'articolo 3 capoverso 1 lettera b dell'Ordinanza sugli emolumenti dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni del 19 novembre 2014 (OEm-AVF), RS 172.041.18). Anticipiamo già sin d'ora che, una volta emessa la nostra decisione di soppressione della Fondazione e di richiesta di cancellazione dal registro di commercio, chiederemo di:

- pagare l'emolumento fatturato con la nostra decisione;
 - saldare le fatture concernenti eventuali altri ratei e risconti passivi;
 - se richiesto dalla scrivente Autorità, fornirci i documenti giustificativi concernenti i pagamenti dei ratei e risconti passivi;
 - pagare l'emolumento dovuto all'Ufficio del registro di commercio per la cancellazione della Fondazione.
- Infine, suggeriamo di contattare spontaneamente l'Autorità fiscale per informarla della procedura di scioglimento e verificare quali siano le sue eventuali esigenze in relazione alla soppressione della Fondazione. In effetti, dopo che l'Ufficio del registro di commercio avrà ricevuto la nostra decisione di soppressione e di richiesta di cancellazione della Fondazione, lo stesso consulterà direttamente l'Autorità fiscale e procederà alla cancellazione unicamente se quest'ultima conferma di non avere alcuna obiezione. Se l'Autorità fiscale ritiene invece che il proprio dossier sia incompleto e/o contenga anomalie e non possa essere chiuso nella sua forma attuale, la cancellazione sarà bloccata per un periodo di tempo indeterminato che può durare diversi mesi.

Nell'attesa dei documenti sopra richiesti entro il termine summenzionato, e ringraziando per la collaborazione, le porgiamo distinti saluti.

Romeo Juri

Romeo Juri, Rechtsanwalt, LL.M. | Avvocato, LL.M.

Jurist ESA | Giurista AVF

Eidgenössisches Departement des Innern EDI

Generalsekretariat GS-EDI

Eidgenössische Stiftungsaufsicht ESA

Monbijoustrasse 51A, CH-3003 Bern

Tel. +41 58 485 01 54

romeo.juri@gs-edi.admin.ch

Contratto di locazione



D6533

Copla locatore

REILAGE NR. 5

1 Parti **Locatore/i** 35, 6802 Rivera

Rappresentato da

Conduttore/i Fondazione Internazionale RECEPTIO, rappresentato da Prof. Carla Rossi

Nel caso di più conduttori, indicare se sono coniugati o in unione domestica registrata: Sì No

2 Oggetto della locazione **Comune di** Progassona

Via (viale, piazza) Rolino Nr. 13

Stabile denominato La Rosa Piano 1° Interno nr.

L'ente locato è composto di nr. 3 locali

oltre a cucina sala da bagno doppio servizio WC separato altro

per complessivi m² 70 m³ 175 (%) e

solaio mansarda cantina autorimessa posteggio coperto posteggio scoperto

altro

L'ente locato è adibito a: uso personale abitazione familiare per persone

uso commerciale; i locali sono adibiti a:

3 Durata della locazione La locazione ha inizio il 01.01.2021 e avrà durata:

Determinata (= fissa), scadendo, senza disdetta, il

Indeterminata, disdicibile con un preavviso di 3 mesi, con effetto alla/e scadenza/e 31 dicembre; prima scadenza 31.12.2023

4 Pigione

4.1 **Pigione annua** Fr. 13200 (tredicimiladuecento)

pagabile in rate mensili trimestrali semestrali anticipate di Fr. 1100 cadatuna.

4.2 Nel caso in cui il presente contratto è concluso per almeno tre anni, la pigione comporterà:

Fr. per il I° anno Fr. per il II° anno

Fr. per il III° anno Fr. per il IV° anno

Fr. per il V° anno Fr. per il VI° anno

4.3 Il contratto concluso per almeno cinque anni è indicizzato, valendo l'art. 13.1.

4.4 Per contratti di almeno tre o cinque anni, in caso di introduzione di nuove tasse e contributi di diritto pubblico o di nuove spese accessorie, il locatore può notificare il relativo aumento in qualsiasi momento, con un mese di preavviso per la fine di ogni mese.

- 5 Spese accessorie** Le seguenti spese accessorie **non sono comprese** nella pigione:
- | | |
|---|--|
| — riscaldamento e acqua calda | — manutenzione giardino |
| — illuminazione, elettricità, pulizia scale e vani comuni | — sgombero neve |
| — servizio di portineria, custodia e telegestione | — abbonamenti di controllo e di assistenza |
| — acqua potabile e acqua industriale | — esercizio piscina, sauna ed altre parti comuni |
| — climatizzazione e ventilazione | — pulizia serpentine |
| — ascensore | — spese di amministrazione secondo il punto 14.2 |
| — fognatura, spazzatura e depurazione | — Radio-Tv via cavo / via internet |
| — disinfezione e disinfestazione | — altro |

e pertanto il conduttore corrisponderà annualmente l'importo di Fr. 1200
 pagabili in rate mensili trimestrali semestrali **anticipate** di Fr. 100
 unitamente alla pigione, a titolo di **acconto** con conguaglio al termine del relativo esercizio.

Prima della sottoscrizione del presente contratto il conduttore ha la facoltà di visionare l'ultimo conteggio delle spese accessorie.

- 6 Deposito di garanzia** Fr. 2200 (duemiladuecento)
 da versarsi in contanti e imperativamente al più tardi alla firma del presente contratto.

- 7 Osservazioni ed eventuali altri patti** Durante il mese di dicembre 2020 le parti contraenti ed il Signor F. Zucconi (falegname) hanno visionato l'appartamento, in particolare le travi in legno, e concordato l'appartamento idoneo all'utilizzo previsto.
 Per il futuro, il conduttore è tenuto a controllare lo stato dell'appartamento, in particolare le travi, informando il locatore nel caso si verificassero problemi.

8 LE CONDIZIONI GENERALI E IL REGOLAMENTO DEL BENE LOCATO CATEF, RIPORTATI NELLE PAGINE SEGUENTI E SOTTOSCRITTI UNITAMENTE AL PRESENTE CONTRATTO, NE FANNO PARTE INTEGRANTE.

Luogo e data Riviera,

il locatore il/i conduttore/i il coniuge
 (o il suo rappresentante)

Condizioni generali

9 Abitazione familiare o unione registrata

- 9.1 Il contratto di locazione dell'abitazione familiare necessita della firma di entrambi i coniugi.
- 9.2 Il/la conduttore/i hanno l'obbligo di comunicare immediatamente per iscritto al locatore ogni e qualsiasi modifica di stato civile (matrimonio, divorzio, separazione, morte del coniuge, ecc.) e il nuovo recapito o domicilio del coniuge/partner registrato.
- 9.3 Le disposizioni relative alle abitazioni familiari valgono anche per le abitazioni delle unioni domestiche registrate.
- 9.4 Il locatore viene espressamente autorizzato a raccogliere tutte le informazioni di stato civile e anagrafico relative ai conduttori.

10 Scadenza e disdetta

- 10.1 In caso di riconduzione tacita del rapporto di locazione di durata determinata dopo la sua scadenza, il contratto si rinnova alle medesime condizioni, valendo segnatamente quali scadenze gli usi locali o i termini legali.
- 10.2 La disdetta, nel rapporto di locazione di durata indeterminata, deve pervenire al locatore per iscritto e al conduttore per il tramite del modulo ufficiale prima dell'inizio del termine di preavviso stabilito al punto 3.
- 10.3 In caso di abitazione familiare la disdetta data dal conduttore è valida solo se sottoscritta dal marito e dalla moglie; quella data dal locatore deve essere inviata per il tramite di moduli ufficiali separatamente a ciascun coniuge.

11 Garanzia

- 11.1 La garanzia di cui al punto 6 si intende prestata dal conduttore per tutte le obbligazioni inerenti al presente contratto, ed in particolare, per il pagamento delle pigioni, gli eventuali danni che dovesse arrecare all'oggetto locato, la riconsegna in perfetto ordine dell'ente locato nonché le prestazioni accessorie alla pigione, segnatamente riguardo ai conguagli delle spese accessorie.
- 11.2 Per le abitazioni l'importo (se prestato in contanti) non deve superare il corrispettivo di 3 mesi di pigione e spese accessorie. La garanzia deve essere versata al più tardi alla firma del contratto, che vale quale riconoscimento del debito. La garanzia può essere adeguata alla modifica della pigione.
- 11.3 In caso di divorzio dei conduttori nel corso della locazione, la garanzia si intende prestata, salvo accordo scritto contrario con il locatore, a favore del coniuge che continua la locazione oppure a cui è assegnata l'abitazione coniugale, escluso ogni rimborso integrale o parziale a favore dell'altro coniuge.
- 11.4 Il trasferimento o la restituzione anticipata dell'ente locato sono subordinati alla prestazione di una garanzia da parte del conduttore equivalente a quella prestata dal conduttore uscente. Il versamento deve avvenire prima del trasferimento o della restituzione anticipata dell'ente locato.

12 Pagamenti

- 12.1 La pigione e l'acconto per le spese accessorie devono pervenire al locatore entro il 1° giorno del relativo periodo di computo. In caso di ritardo vengono addebitati al conduttore interessi di mora sugli importi scoperti pari al 7% (sette per cento) annuo, oltre a Fr. 20.- per ogni richiamo o diffida.
- 12.2 È esclusa la compensazione della pigione con crediti che non derivano dal contratto di locazione, così come con la garanzia depositata.

13 Modifiche della pigione

13.1 Nel caso di contratti conclusi per almeno 5 anni

- 13.1.1 Se il presente contratto è concluso per almeno 5 anni, la pigione verrà annualmente adeguata all'indice nazionale dei prezzi al consumo.

Verrà preso come base di calcolo l'ultimo indice generale noto al momento della firma del contratto.

L'aumento, su modulo ufficiale, può essere notificato in qualsiasi momento, con 30 giorni di preavviso per la fine di ogni mese.

- 13.1.2 Nel caso di prestazioni suppletive del locatore durante la validità del presente contratto, eventuali aumenti della pigione potranno essere fatti valere a partire dal giorno della messa a disposizione della prestazione, notificando l'aumento con il preavviso di 30 giorni per la fine di ogni mese.

- 13.1.3 Con lo stesso preavviso e in qualsiasi momento, il locatore può aumentare la pigione a motivo dell'introduzione di nuove tasse e contributi di diritto pubblico o di nuove spese accessorie.

13.2 Nel caso di stabili o appartamenti sussidiati

- 13.2.1 Il conduttore è a conoscenza che l'oggetto di questo contratto è sussidiato. Qualora durante la validità del presente contratto il sussidio concesso venisse a cadere, in parte o totalmente, sia a seguito di modifica del reddito e/o della sostanza del conduttore e conviventi, sia a seguito di modifica delle condizioni di sussidiamento, sia per qualsivoglia altro motivo imputabile al conduttore, questi si impegna ad assumere a proprio carico la quota parte di sussidio non più corrisposta al locatore, con effetto dal momento in cui il sussidio è cessato, e quindi anche eventualmente con effetto retroattivo, indipendentemente dai termini contrattuali. Se il conduttore non farà fronte all'obbligo qui assunto, il locatore potrà disdire il contratto di locazione per la fine del più prossimo trimestre, con un mese di preavviso. Il conduttore è a conoscenza che l'autorità sussidiante richiede periodicamente la produzione di documentazione per il controllo delle condizioni economiche atte a stabilire se il sussidio è ancora o meno dovuto. Il conduttore si impegna a consegnare al locatore copia di tale documentazione, in ogni tempo, per suo controllo.

- 13.2.2 Se la pigione indicata all'art. 4. del presente contratto risulterà inferiore a quella stabilita in via definitiva, dall'autorità sussidiante, il locatore ha diritto di adeguarla alla pigione massima concessa, in ogni tempo, anche con effetto retroattivo, senza preavviso e a partire dalla data di inizio del contratto. Parimenti se la pigione qui pattuita risultasse superiore, sarà automaticamente ridotta per la differenza a vantaggio del conduttore.

- 13.2.3 Gli aumenti di pigione autorizzati dalle competenti autorità nel corso della locazione saranno applicabili dal primo giorno del mese successivo alla relativa decisione indipendentemente quindi dai termini legali o contrattuali.

- 13.2.4 Per gli alloggi sussidiati secondo le relative Leggi federali del 1974 e del 2003, e la Legge cantonale del 1985, valgono inoltre le disposizioni supplementari contenute negli appositi formulari dell'Ufficio Cantonale dell'Abitazione e dell'Ufficio Federale dell'Alloggio.

14 Spese accessorie

14.1 Computo

a) Le spese di riscaldamento e di erogazione d'acqua calda centralizzata e dei bollitori comprendono:

- il combustibile o l'energia per la produzione del calore;
- l'energia per il funzionamento del bruciatore e delle pompe;

- la revisione periodica del bruciatore, della caldaia, delle pompe e apparecchiature;
- il servizio dei calorimetri e per il funzionamento dell'impianto;
- la pulizia di camini e caldaie;
- la lettura e il servizio dei contatori del consumo;
- la revisione periodica degli impianti in base all'obbligo di revisione e il controllo delle emissioni e dei fumi;
- la decalcificazione dei bollitori;
- i premi per assicurazioni riguardanti espressamente l'impianto di riscaldamento e di erogazione d'acqua calda (5,5% del premio assic. incendio, acqua e assic. RC, riservato il caso in cui venga conteggiato il premio effettivo dell'assicurazione specificatamente conclusa per il serbatoio);
- l'eliminazione delle scorie;
- la telegestione.

b) Le spese per l'illuminazione, pulizia scale e vani comuni comprendono l'energia, il noleggio dei contatori, i salari e le indennità versati agli incaricati, i relativi contributi sociali e le assicurazioni, nonché il materiale di pulizia.

c) Le spese per il servizio di portineria o di custodia (effettuato anche in via di telegestione) comprendono separatamente il valore locativo dell'appartamento riservato al custode, le indennità ed il salario allo stesso versati, eventuali gratifiche, i contributi sociali e le assicurazioni, nonché il materiale di pulizia e le spese telefoniche necessarie all'attività.

d) Le spese per l'erogazione d'acqua potabile comprendono la quota d'abbonamento alla rispettiva azienda, il noleggio dei contatori, e le bollette relative al consumo, come pure i trattamenti dell'acqua e relativi additivi. L'onere sarà assunto dai conduttori - secondo la chiave di riparto stabilita - a meno che si possa inequivocabilmente provare che tale maggior consumo sia dovuto a spreco d'acqua da parte d'uno solo o di determinati conduttori. L'onere della prova incombe al conduttore che chiedono d'essere esentati dal partecipare alla maggiore spesa.

e) Le spese per la climatizzazione, il raffreddamento e la ventilazione comprendono l'energia per il funzionamento dell'impianto, l'abbonamento al servizio di revisione e tutte le spese inerenti al suo esercizio.

f) Le spese per l'ascensore comprendono l'energia, l'abbonamento al servizio di revisione nonché l'abbonamento dell'impianto d'allarme e telefonico.

g) Le spese di fognatura, spazzatura, depurazione e simili comprendono le tasse risultanti dalle bollette ufficiali emesse dall'ente pubblico e le spese per le pulizie dei sadi, delle fosse biologiche, dei contenitori e delle tubazioni e canalizzazioni interne ed esterne.

h) Le spese per lo sgombero della neve e lo spargimento di sale antighiaccio concernenti gli accessi allo stabile, i posteggi e le autorimesse.

i) Abbonamenti di controllo e di assistenza: comprendono gli abbonamenti per il controllo e l'assistenza di apparecchi ed installazioni sia nei singoli appartamenti sia nelle parti comuni. Ad esempio: cucine a gas, apparecchi domestici, porte e barriere automatiche, estintori, ecc.

l) Esercizio piscina, sauna e altre parti comuni: comprende l'energia, tutti i costi inerenti all'esercizio, al funzionamento e all'abbonamento del servizio di revisione.

m) La pulizia delle serpentine è eseguita di regola ogni 5 anni; le relative spese vengono ripartite nella misura di 1/5 all'anno.

14.2 Spese di amministrazione

Sono calcolate sulla base di almeno il 3% del totale delle spese accessorie (più IVA se il conguaglio è allestito da un contribuente IVA), oltre alle spese fatturate dalla ditta che allestisce il conteggio delle spese individuali di riscaldamento. Nell'ipotesi che il presente contratto sia concluso per una locazione sussidiata valgono le speciali disposizioni.

14.3 Riparto delle spese accessorie fra i conduttori

Se non esiste un piano particolare di riparto degli oneri accessori, tutte le spese accessorie sono ripartite in proporzione alla superficie, al volume, ai millesimi, al numero dei vani locati, o ad altra equa chiave di riparto prevista da questo contratto.

14.4 Alloggi sfitti

In caso di alloggi sfitti le relative spese di riscaldamento, di illuminazione e d'acqua vengono addebitate in funzione dell'art. 7 CCAL. Le altre spese accessorie sono addebitate su tutti gli appartamenti/locali (locati o sfitti), conformemente alla chiave di riparto convenuta.

14.5 Convenzioni speciali riguardanti la suddivisione delle spese accessorie:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

14.6 Conteggio delle spese accessorie

Il locatore allestisce una volta all'anno il conteggio delle spese accessorie, accreditando gli acconti versati dal conduttore. Il conduttore, o un suo rappresentante munito di procura scritta, ha diritto di controllare presso il locatore tutti i giustificativi originali che sono stati considerati per il conteggio delle spese accessorie, entro 20 giorni dalla sua notifica. Eventuali contestazioni motivate dal conguaglio devono essere inoltrate al locatore o al suo rappresentante per iscritto entro 30 giorni dalla sua ricezione; in caso contrario il conguaglio si ritiene accettato. I conguagli devono essere pagati entro 30 giorni dalla data di notifica del conteggio. Per ogni richiamo verrà addebitato un importo di Fr. 20.-.

14.7 Energia elettrica e gas

L'energia elettrica ed il gas necessari per l'esercizio dell'ente locato sono sempre ed esclusivamente a carico del conduttore.

15 Conseguimento dell'ente locato

15.1 Il locatore consegna l'ente locato in stato idoneo all'uso cui è destinato (art. 256 CC). Eventuali difetti di lieve entità della cosa locata che non hanno potuto essere riparati per tempo non costituiscono un motivo di rifiuto alla presa in consegna dell'appartamento e non danno diritto ad indennità o ad una diminuzione della pigione, fermo restando l'obbligo per il locatore di eliminarli al più presto.

15.2 All'inizio della locazione è vivamente consigliata la stesura di un verbale sullo stato dell'ente locato.

15.3 La consegna dell'ente locato avviene al più tardi il giorno dell'inizio della locazione, a condizione che nel frattempo il primo pagamento di pigione e spese accessorie e la garanzia siano pervenuti al locatore, e che il contratto di locazione sia stato firmato dai conduttori/e e ritornato al locatore.

- 17.10** Insegne e cartelli fuori dall'ente locato possono essere posati soltanto con l'autorizzazione scritta del locatore e previa presentazione del relativo permesso da parte dell'autorità competente, in quanto necessario.
- 17.11** Il conduttore deve provvedere almeno una volta all'anno a proprie spese alla pulizia e raschiatura delle canine fumarie di eventuali caminetti, stufe e cucine economiche, a legna o a carbone, esistenti od installati nell'ente locato. Il locatore ha il diritto di chiedere al conduttore l'esame dei giustificativi attestanti l'avvenuta pulizia e, nel caso non fossero prodotti entro 15 giorni, di provvedere direttamente a spese del conduttore.
- 17.12** È vietato installare nei singoli appartamenti macchine per lavare.
- 17.13** Negli appartamenti con cucine dotate di frigoriferi, congelatori, placche di cottura, forni, cucine elettriche o a gas, impianti di ventilazione o di aspirazione, lavastoviglie, apparecchiature in genere, ecc., le piccole spese di pulizia e riparazioni necessarie all'uso ordinario della cosa locata sono a carico del conduttore. Sono considerate «piccole spese» a carico del conduttore ai sensi dell'art. 259 CO, ad esempio, la sostituzione di placche elettriche, di guarnizioni, di corpi illuminanti, di filtri, ecc.

18 Godimento dell'ente locato e rapporti tra conduttori

Nell'uso dell'ente locato e dei vani comuni il conduttore è tenuto ad un contegno educato verso gli altri conduttori ai sensi dell'art. 257f CO. È vietato qualsiasi comportamento scorretto che disturbi gli altri conduttori, in particolare il rumore eccessivo. Dalle 21.00 alle 7.30 nello stabile deve regnare la quiete. In ogni caso dopo le 22.00 gli apparecchi radio e televisivi devono essere tenuti a basso volume così da non disturbare gli altri conduttori. Parimenti dopo la stessa ora i conduttori sono tenuti a limitare l'uso di bagni e docce. Per il rimanente fanno stato le norme del Regolamento del bene locato.

19 Diritto di visita

- 19.1** Il locatore od il suo rappresentante è autorizzato, mediante preavviso di 48 ore, a compiere i necessari sopralluoghi nell'ente locato, sia a tutela dei suoi diritti di proprietario in ordine allo stato dei vani locati, sia in relazione a riparazioni o rinnovazioni da eseguire. In caso d'emergenza può ispezionare l'ente locato anche in assenza del conduttore.
- 19.2** Quando il conduttore non usufruisce dell'ente locato per un periodo prolungato di tempo, è tenuto a notificare al locatore il nominativo d'una persona, abitante lo stesso stabile o nelle immediate vicinanze, cui ha consegnato le chiavi d'entrata ed è legittimata ad autorizzare l'accesso al locatore.
- 19.3** Il locatore o il suo rappresentante è autorizzato a visitare l'ente locato con 48 ore di preavviso, dal lunedì al venerdì, dalle 9.00 alle 19.00, ed il sabato dalle 10.00 alle 12.00, quando siano in corso trattative di vendita o di rilocazione dell'ente locato. In caso di assenza del conduttore, le chiavi devono essere messe a disposizione presso altro conduttore o presso terzi nelle immediate vicinanze legittimati ad autorizzare l'accesso al locatore.
- 19.4** La violazione degli obblighi indicati ai precedenti paragrafi costituirà titolo per il risarcimento del relativo danno, e se del caso anche per una disdetta straordinaria del contratto ex art. 257f CO.

20 Altre disposizioni relative al rapporto di locazione

20.1 È vietato in particolare:

- **sublocare, trasferire totalmente o parzialmente e restituire anticipatamente** l'ente locato, in violazione degli artt. 262, 263 e 264 CO. Il conduttore deve comunicare tempestivamente per iscritto l'intenzione di sublocare, di trasferire la locazione commerciale e di restituire anticipatamente l'ente locato. Il locatore dispone di un termine minimo di 20 giorni per prendere posizione in merito. L'autorizzazione alla sublocazione necessita della forma scritta;
- **tenere animali**, salvo autorizzazione scritta del locatore, che in caso di disturbi può chiederne l'allontanamento intimando un preavviso di 30 giorni;
- **dare durevolmente pensione** (soltanto vitto, oppure vitto ed alloggio) a persone non facenti parte del nucleo familiare indicato all'art. 2 del presente contratto;
- **consentire durevolmente ad altre persone** (anche congiunti ed anche a titolo gratuito) di usufruire dell'ente locato in aggiunta ai membri del nucleo familiare indicato all'art. 2 del presente contratto di locazione;
- **impartire lezioni di canto o di musica;**
- **esercitare la prostituzione o ogni e qualsiasi altra attività ad essa connessa**. La violazione della presente disposizione dà diritto ad una disdetta straordinaria;
- **modificare la destinazione dell'ente locato.**

20.2 Eventuali deroghe alle condizioni stabilite dal presente contratto non costituiscono diritto acquisito e il locatore può in ogni tempo domandarne il rispetto mediante preavviso di 30 giorni da intimarsi per lettera raccomandata.

20.3 In caso d'incendio, di esplosione, di cedimenti, di terremoto, di danni provocati dall'acqua (per inondazione o per spegnimento), il locatore non assume alcuna responsabilità circa i danni all'arredamento ed in genere a tutto il contenuto dei vani locati, di proprietà del conduttore o di terzi, a meno che l'evento dannoso sia dovuto a sua colpa grave. Il conduttore avrà però diritto di pretendere l'esonerazione totale o parziale della pigione e delle spese accessorie per il tempo in cui l'ente locato sarà inservibile, parzialmente o totalmente, escluso il risarcimento di qualsiasi altro danno diretto od indiretto. Nel caso in cui l'ente locato, a seguito dell'evento dannoso (per esempio per distruzione totale dello stabile a causa d'incendio, di cedimento, di terremoto, ecc.), dovesse risultare inservibile per il futuro, il contratto di locazione si riterrà risolto con effetto immediato, senza altri oneri, impegni o risarcimenti a carico del locatore.

20.4 Assicurazione dell'arredamento e assicurazione RC

Il conduttore deve disporre o stipulare un'adeguata assicurazione dell'arredamento dell'ente locato, contro i danni dell'incendio e dell'acqua nonché un'assicurazione responsabilità civile per i danni che egli, i suoi familiari, membri del nucleo familiare o altre persone di cui è responsabile potrebbero causare allo stabile, al locatore o ad altri conduttori, e di mantenerla in vigore per tutta la durata del contratto. Per lo stesso conduttore è inoltre obbligato a sue spese a concludere un'assicurazione di RC che copra i rischi collegati con l'esercizio dell'attività svolta nel bene locato e la rottura dei cristalli/vetri, rispettivamente a rimborsare al locatore la quota parte di premio che interessa le sue vetriole ed i suoi cristalli/vetri se l'assicurazione è stata conclusa dal locatore. Il locatore è in diritto di chiedere all'inizio e poi annualmente copia della polizza assicurativa e del pagamento del premio.

21 Migliorie e modifiche nell'ente locato

- 21.1** Al conduttore è vietata l'esecuzione di qualsiasi modifica e/o miglioria all'ente locato (apertura di vani o di porte, spostamento di porte e pareti, abbassamento di soffitti, formazione di armadi a muro, ecc.).
- 21.2** Se il conduttore ha eseguito migliorie con il consenso preventivo e scritto del locatore, al termine della locazione, il conduttore deve ripristinare a sue spese lo stato anteriore. Il locatore esclude sin d'ora il versamento di un'indennità per i lavori eseguiti, anche nel caso in cui rinunciasse a chiedere il ripristino.
- 21.3** Gli allacciamenti telefonici, televisivi e telematici devono restare in loco al termine della locazione, senza diritto di indennizzo. Il locatore potrà esigere tuttavia la loro rimozione, e se lo ritenesse necessario il ripristino della situazione iniziale.

22 Riconsegna dell'ente locato

- 22.1** Fatto esplicito riferimento all'art. 267 CC, riservati gli eventuali difetti menzionati nel verbale di consegna o notificati dal conduttore come all'art. 15.2 del presente contratto, l'ente locato deve essere riconsegnato:
- in perfetto stato al più tardi entro le 11.00 del giorno indicato come termine della locazione;
 - con tutte le chiavi nelle serrature, i chiudi, ganci ecc. tolti dalle pareti e con le piastrelle danneggiate sostituite; pulito ineccepibilmente ed igienicamente;
 - con le superfici lavabili lavate (piastrelle, vetri, servizi, sanitari, avvolgibili, radiatori, moquette lavata chimicamente) e altre trattate secondo la loro natura (pavimenti, serramenti, ecc.).
- 22.2** Se la fine della locazione cade in domenica o in altro giorno festivo ufficiale, la riconsegna deve avvenire al più tardi entro le 11.00 del giorno feriale successivo.
- 22.3** I lavori di pulizia e di rimessa in ordine dell'ente locato da parte del conduttore devono essere iniziati con sufficiente anticipo affinché terminino entro la scadenza del rapporto di locazione. Scaduto tale termine, il conduttore non ha più diritto di trattenersi nell'ente locato, né di disporre.
- 22.4** Un incanto volontario e pubblico dell'arredamento dell'ente locato sotto forma di «liquidazione», può essere fatto nel bene locato soltanto con il consenso scritto del locatore.
- 22.5** Il conduttore risponde di tutti i danni derivanti da un uso inadeguato dell'ente locato e/o che manifestamente superino il normale deperimento dovuto all'uso. Il locatore ha il diritto di chiedere l'intervento del perito comunale - sia durante la locazione, sia, e particolarmente, al termine della stessa - affinché accerti lo stato del bene locato.
- 22.6** Se il sopralluogo evidenzia dei difetti imputabili al conduttore che rendono necessario un secondo sopralluogo, le relative spese sono a carico del conduttore.

- 22.7** Per il trasloco di oggetti ingombranti il conduttore è tenuto - salvo il caso in cui ciò non fosse possibile per motivi tecnici o di spazio - di fare capo ad una ditta esterna apposta per i traslochi, evitando l'uso dell'ascensore e delle scale.

23 Spese amministrative

Le spese di stesura del contratto, se redatto dall'amministratore dello stabile o da un rappresentante del locatore, sono a carico del conduttore sino all'importo di Fr. 50.- (oltre all'IVA se redatto da un contribuente IVA). Il conduttore autorizza inoltre il locatore ad installare le targhette nominative sugli ingressi, sulle bucalettere e ovunque necessarie, ritenuto che le relative spese sono a carico del conduttore.

24 Regolamento del bene locato

- 24.1** Il regolamento del bene locato è parte integrante del contratto di locazione. Il conduttore è tenuto a rispettarlo integralmente. Qualora il conduttore, nonostante diffida a mezzo raccomandata, non si attiene alle disposizioni contrattuali e del regolamento del bene locato, il locatore può chiedere la risoluzione del contratto di locazione (segnatamente in base all'art. 2571 CC) e il relativo risarcimento dei danni.
- 24.2** Se l'ente locato è situato in un condominio (una proprietà per piani), fanno parte integrante del presente contratto anche il regolamento condominiale o l'eventuale ordinamento della casa.

25 MODIFICHE AL PRESENTE CONTRATTO RICHIEDONO PER LA LORO VALIDITÀ LA FORMA SCRITTA.

Luogo e data Riviera,

Il locatore
(o il suo rappresentante)

Il/Il conduttore/i

Il coniuge

Regolamento del bene locato

- 1 Il reciproco rispetto e la reciproca comprensione sono i principi che reggono i rapporti fra i conduttori.
 - 2 Il conduttore deve avvisare immediatamente il portinaio, il proprietario o l'amministratore quando dovesse notare qualcosa di anormale nello stabile o nel suo appartamento.
 - 3 Le porte d'accesso allo stabile devono di regola rimanere chiuse a chiave dalle ore 23.00 alle ore 7.00. Salvo diversa regolamentazione del locatore, i conduttori devono preoccuparsi di chiudere a chiave la porta durante la notte. Devono anche evitare di fare rumore, rispettando il diritto al riposo degli altri conduttori.
 - 4 I conduttori che tengono fiori sui balconi, sui davanzali ed alle finestre devono adottare le misure necessarie intese a non arrecare disturbo agli altri conduttori (sullacidità, ecc.), a prevenire pericoli e a non deturpare o danneggiare lo stabile, (facciate, parapetti, tende da sole, ecc.).
 - 5 Le tende parasole che singoli conduttori dovessero posare a finestre, balconi o terrazze devono essere di colore e di foggia analoghi con quelle già esistenti.
 - 6 Quando un conduttore effettui trasporti che lascino tracce di sporco, sarà suo dovere provvedere immediatamente alla conveniente pulizia.
 - 7 Quando esista uno scarico centrale per immondizia, i conduttori sono tenuti ad avvolgere convenientemente in adeguati contenitori tutto quanto vi gettano. È vietato gettare nello scarico ceneri calde, vegetali, bottiglie, vetri, liquidi, oggetti pesanti, voluminosi o inquinanti. Il conduttore deve inoltre osservare le prescrizioni locali in merito alla raccolta delle immondizie.
 - 8 Se l'immobile non è dotato d'un servizio di pulizia, ogni conduttore tiene pulito il pianerottolo che lo riguarda nonché la scala per il tratto che conduce dal piano sottostante al suo piano. Scale e pianerottoli devono essere puliti giornalmente e lavati almeno una volta per settimana.
 - 9 Ogni conduttore ha diritto per turno all'uso dei vani comuni e dei servizi accessori, secondo le direttive fissate dal locatore. Dopo l'uso, il conduttore è scrupolosamente tenuto a pulire i vani e le attrezzature di cui ha usufruito, a sgomberare gli scarichi da qualsiasi possibile detrito e a chiudere porte e finestre.
 - 10 L'ascensore non può essere usato per il trasporto di merci, a meno che si tratti di materiale non ingombrante, poco pesante e che sia esclusa la possibilità di danneggiare la cabina con graffi, botte, ecc. Devono essere rispettate le prescrizioni d'uso dell'ascensore.
 - 11 All'avvicinarsi di temporali o tempeste, il conduttore deve chiudere finestre e gelosie, riavvolgere le tende parasole e abbassare gli avvolgibili per evitare danni del maltempo.
 - 12 Durante l'inverno e il periodo di gelo:
 - finestre e porte-finestre dei vani locati non si devono tenere aperte oltre il tempo della normale aereazione;
 - occorre preservare dal gelo tutti i locali in cui passano condotte d'acqua o sono installati rubinetti. Se lo stabile non è dotato di portineria, ad ogni conduttore incombe il dovere di controllare periodicamente cantine e soai al fine di prevenire danni a causa del gelo.
- 13 È vietato:**
- a) scuotere tappeti, spazzole, stracci, ecc., sulle scale e sui pianerottoli, dalle finestre e dai balconi. I tappeti possono essere battuti solo nei giorni feriali dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 20.00;
 - b) gettare oggetti e cenere dalle finestre e dai balconi;
 - c) appendere durante il giorno effetti di qualsiasi natura, sia alle finestre, sia ai balconi, visibili dalla strada o dalle case vicine;
 - d) usare i balconi e le terrazze per il deposito d'oggetti o mobili di qualsiasi natura;
 - e) gettare negli scarichi oggetti o materie che possono produrre intasamenti; eventuali interventi o riparazioni che si rendessero necessari per la trasgressione di questo divieto sono ad esclusivo carico del conduttore responsabile;
 - f) incollare manifesti e autocoltanti o altrimenti imbrattare le pareti e le porte dei vani locati;
 - g) suonare strumenti musicali od esercitarsi nel canto prima delle 10.00 del mattino e dopo le 20.00 di sera, nonché dalle 12.00 alle 14.00; nel compiere esercizi di musica e di canto il conduttore non dovrà disturbare gli altri conduttori;
 - h) usare la cucina e il locale da bagno (in particolare la vasca da bagno) per scopi impropri o diversi rispetto alle loro usuali destinazioni;
 - i) fumare negli spazi comuni;
 - l) depositare presso l'entrata, negli atrii, sui pianerottoli, nei vani comuni, sulle scale dell'immobile oggetti di ogni sorta, in particolare scatole, imballaggi, casse contenenti bottiglie, vasi con fiori o piante, sci, biciclette, tricicli, motorini, carrozzelle, ecc.;
 - m) lasciar scorrere acqua fredda o calda oltre le necessità; perdite d'acqua a seguito di guarnizioni guaste devono essere eliminate immediatamente dal conduttore a sue spese;
 - n) trascinare oggetti pesanti sulle scale, sui pianerottoli, nei vani comuni e all'interno dell'ente locato senza averli prima muniti d'un sottofondo protettivo che eviti danni al pavimento;
 - o) accendere a soai o ad altri locali dove predomina il legno servendosi, per l'illuminazione, di candele, fiammiferi, ed in genere di lampade a fiamma viva;
 - p) tenere nell'ente locato oppure, e particolarmente, in cantina od in soai oggetti o materiali maleodoranti, infiammabili, inquinanti o altrimenti impropri;
 - q) ai bambini ed ai ragazzi: - usare da soli l'ascensore prima dell'età scolastica, - correre, giocare, fare schiamazzi sulle scale e nei vani comuni: i genitori o le persone responsabili veglieranno affinché non derivino danni allo stabile o ai suoi impianti dall'attività dei minori;
 - r) l'uso di macchine o attrezzature prive di silenziatori.

26 Nel caso in cui il contratto è stipulato con più conduttori, questi rispondono solidalmente nei confronti del locatore per tutti gli obblighi derivanti dal contratto stesso. Per qualsiasi contestazione che potesse sorgere a dipendenza di questo contratto, le parti eleggono il foro di situazione dell'ente locato.

Luogo e data Rivera,

Il locatore

il/i conduttore/i

Il coniuge

Edito dalla Camera ticinese dell'economia fondiaria (CATEF)
Via Trevarò 39, Lugano - Tel 091 912 91 71 - catef.ch
Tutti i diritti riservati. È vietata qualunque riproduzione © + ©

LXVI edizione gennaio 2020
Prezzo Fr. 8.--
(include copia per locatore e conduttore)

Rennes, le 3 janvier 2023

Je souhaite commencer ce courrier en disant haut et fort après bien d'autres toute mon estime personnelle pour Carla Rossi et ma reconnaissance pour les initiatives absolument impeccables, sur les plans scientifique et organisationnel, auxquelles elle m'a fait l'honneur de m'associer.

Il me reste à présent à rappeler, en réponse à des procédés qui m'ont profondément outré, quelques grands principes fondateurs de ma conception du droit, celle qui constitue le socle de l'ordre juridique de nos sociétés issues des Lumières.

L'actualité, y compris récente, nous le rappelle : les réseaux, si mal nommés « sociaux », peuvent être un mal terrible, minant le corps social. En conduisant à l'occasion à des tragédies, collectives et individuelles. Car ces 'réseaux' s'affranchissent trop facilement des règles, à la fois juridiques et éthiques, qui régissent nos relations. Pour nous cantonner au cas qui ici nous intéresse : les attaques sauvages dont sont victimes non seulement Carla Rossi, mais aussi des membres de sa famille, sont proprement ignobles. Anonymes, en particulier lorsqu'elles sont téléphoniques, elles qualifient (si l'on peut dire) leurs auteurs.

Quand bien même l'on envisagerait l'hypothèse de manquements de la part de la personne visée par ces attaques, il est un principe intangible : lorsque de telles controverses naissent, elles doivent être menées sur les publications spécialisées, avec bien entendu exercice du droit de réponse. Lorsque cela ne suffit pas, les contentieux se règlent selon les procédures légales devant les juridictions habilitées et dûment saisies. Lesquelles instruisent alors en se basant sur le principe du contradictoire.

Dans le cas contraire, l'on favorise le déchaînement d'une nouvelle barbarie. Qui est aussi la loi du plus fort, et lesdits réseaux, pour qui sait les manipuler en sachant se faire entourer de naïfs dans le meilleur des cas, de malveillants le plus souvent, sont devenus infiniment puissants. Il est pratiquement impossible de faire face à cette monstrueuse sauvagerie, sauf à être en mesure de répondre au feu adversaire à la même hauteur, avec les mêmes moyens. Ce qui par définition, est impossible pour quiconque entend rester 'civilisé'.

Indignes sont donc à mes yeux les personnes à l'origine de ce déferlement haineux. La justice, saisie, dira le droit et condamnera le cas échéant qui doit l'être. On pourrait à la limite ignorer les auteurs de tels agissements, les laissant croupir dans leur ignominie, pour qu'ils finissent par s'y étouffer. Mais d'une certaine façon, plus indignes encore, car foncièrement méprisables, toutes celles et ceux qui, par bêtise ou par lâcheté, prêtent foi aux 'ragots' colportés *de cette manière*, les relaient, ou encore tenent des engagements passés en tirant prétexte de fondements aussi fragiles.

Tout cela est effrayant, a fortiori si l'on considère que sont en jeu les valeurs (on n'ose plus parler de 'valeurs') 'académiques'. L'université, censée être l'école de l'examen *critique* privilégiant le *temps long* et le *débat contradictoire*, s'abaisse, peut-être mortellement, en cédant aux sirènes, sinon aux diktats d'une 'modernité communicationnelle' ainsi conçue.

C'est la communauté tout entière qui est atteinte. C'est de fait l'idéal même de la *politia literaria* qui est anéanti par ces usages barbares. C'est pourquoi j'ai eu devoir réagir avec la plus grande vigueur.

Philippe Guérin

Professeur émérite de Littérature-médiévale italienne

Centre d'Études et de Recherche sur la Littérature Italienne du Moyen Âge (CERLIM, EA 3979 LECOMO)

Responsable scientifique du projet ANR DHAF¹ (Dante d'Hier à Aujourd'hui en France)



P.-S. Quiconque s'aviserait en prenant prétexte de cet écrit de diffamer, injurier, harceler (par courriel ou par téléphone), le signataire, de s'en prendre à ses proches (parents, amis, collègues...), s'exposerait immédiatement à des poursuites pénales.

Alessandra Perrella

Da: Antoni Rossell <antoni.rossell@uab.cat>
Inviato: domenica, 15 gennaio 2023 12:17
A: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>
Oggetto: Re: Account RECEPTIO hackerato

Benvolguda Carla,

Per la meva banda continuo a difondre la informació al respecte entre els meus col·legues.

Tens tot el meu suport i el meu afecte.

Una abraçada

Antoni

Antoni Rossell

Professor Titular, Coordinador de l'Arxiu Occità (Institut d'Estudis Medievals)

Institut d'Estudis Medievals - Filologia Fr. i Romànica
Filologia Romànica

Edifici B, despax B-9/129, Edifici B Facultat de Filosofia i Lletres 08193 Bellaterra (Barcelona) TEL +34 93 581 3330
Campus de la UAB · 08193 Bellaterra
(Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain

0034935813330

BEILAGE NR. 18/1

www.urab.cat

Antoni Rossell



Aquest missatge s'adreça exclusivament a la persona destinatària i pot contenir informació privada o confidencial. Si l'heu rebut per error, comuniquem-nos-ho i destruïu-lo, i tingueu present que no teniu autorització per fer-ne cap ús.

Abans d'imprimir aquest missatge penseu en el medi ambient.

This message may contain private or confidential information, and is addressed exclusively to its intended recipient. If you have received it in error, please notify the sender and delete it. Please bear in mind that you are not authorized to use it for any purposes.

Alessandra Perrella

Da: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>
Inviato: mercoledì, 18 gennaio 2023 16:47
A: Antoni Rossell <antoni.rossell@uab.cat>
Oggetto: R: Proposta

Benvolgut Antoni,

m'agradaria fer la conferència en italià sobre un tema "musical", per tenir una discussió constructiva amb tu.

Mentre que de Marie de France hauria de parlar en francès (que és totalment possible, és clar), però sense música...

La meva cita preferida és el 27 de febrer, què et sembla?

Una abraçada,

Carla

Da: Antoni Rossell <antoni.rossell@uab.cat>
Inviato: mercoledì, 18 gennaio 2023 16:32
A: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>
Oggetto: Re: Proposta

Benvolguda Carla,

Moltíssimes gràcies per la positiva resposta. El tema que ens va millor és " *I rapporti tra Marie de France e gli eruditi di Canterbury* ", encara que tots els temes que proposes em resulten interessants, inclòs el del darrer missatge, amb música. Pel que fa a un possible enregistrament, crec que seria interessant tenir la conferència enregistrada però sense renunciar al directe, és a dir, comencem en directe, i si hi ha problemes passem a l'enregistrament, encara que confiem en què no hi hagi cap ciberatac. Ara cal que posem una data. Hauria de ser un dilluns o un dimecres (d'11,30h a 13 h.) a partir de mitjans de febrer fins al maig. Tria dates i et dic, excepte del 25 de març al 6 d'abril que estaté a Brasil.

Espero les teves notícies.

Una abraçada gran

Antoni

Da: Antoni Rossell <antoni.rossell@uab.cat>

Inviato: martedì, 17 gennaio 2023 11:54

A: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>

Oggetto: Proposta

Estimada Carla,

em perdonaràs si t'escric en català, però sé que l'entens i, em sembla, que inclús el parles.

Bé, estic reflexionant sobre com es pot contrarestar aquesta injusta i infame campanya que estàs patint, i crec que no hi ha millor manera que incidir en l'aspecte acadèmic. Per tant he pensat en fer-te una proposta, que has de valorar si, en la situació que et trobes, et va bé d'acceptar. No et vegis obligada i entendria perfectament que per raons de feina o per qualsevol altra raó que no l'acceptessis.

Des de fa anys organitzo a la Universitat Autònoma de BCN umes jornades occitanes, aquest any les 27es. He pensat a convidar-te a fer una conferència en *streaming*. M'encantaria fer-te venir i que la impartissis en directe, però, a hores d'ara, no compto amb pressupost per fer-ho.

Les jornades són sobre llengua, literatura i cultura occitana contemporànea, i sobre literatures medievals, tant en occità com en qualsevol altra llengua. En aquest període, amb els meus alumnes, estem treballant la novel·la medieval, però pots triar tu mateixa un tema que et sigui còmode o interessant. Ho farem via *streaming* i ho anonciarem tant a la nostra web com a les xarxes socials.

Si et sembla bé, en parlem.

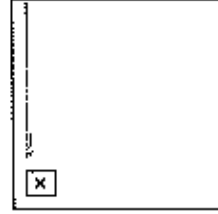
Com et deia, crec que la millor manera de contrarrestar la campanya difamatòria és amb activitats acadèmiques públiques.

Ja em diràs què en penses.

Una abraçada

Antoni

PD: Et reproduixo les activitats fetes durant el primer període del curs.



Antoni Rossell
Professor Titular, Coordinador de l'Arxiu Occità (Institut d'Estudis Medievals)

Institut d'Estudis Medievals - Filologia Fr. i Romànica
Filologia Romànica

Edifici B, despatx B-9/129, Edifici B Facultat de Filosofia i Lletres 08193 Bellaterra (Barcelona) TEL +34 93 581 3330
Campus de la UAB - 08193 Bellaterra
(Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain

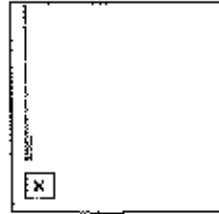
0034935813330
www.uab.cat
Antoni Rossell



Aquest missatge s'adreça exclusivament a la persona destinatària i pot contenir informació privada o confidencial. Si l'heu rebut per error, comuniqueu-nos-ho i destruiu-lo, i tingueu present que no teniu autorització per fer-ne cap ús.

Abans d'imprimir aquest missatge penseu en el medi ambient.

This message may contain private or confidential information, and is addressed exclusively to its intended recipient. If you have received it in error, please notify the sender and delete it. Please bear in mind that you are not authorized to use it for any purposes.



Antoni Rosseil
Professor Titular, Coordinador de l'Arxiu Occità (Institut d'Estudis Medievals)

Institut d'Estudis Medievals · Filologia Fr. i Romànica
Filologia Romànica

Edifici B, despatx B-9/129, Edifici B Facultat de Filosofia i Lletres 08193 Bellaterra (Barcelona) TEL +34 93 581 3330
Campus de la UAB · 08193 Bellaterra
(Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain

0034935813330

www.uab.cat

Antoni Rosseil



Aquest missatge s'adreça exclusivament a la persona destinatària i pot contenir informació privada o confidencial. Si l'heu rebut per error, comuniquau-nos-ho i destrúiu-lo, i tingueu present que no teniu autorització per fer-ne cap ús.

Abans d'imprimir aquest missatge penseu en el medi ambient.

This message may contain private or confidential information, and is addressed exclusively to its intended recipient. If you have received it in error, please notify the sender and delete it. Please bear in mind that you are not authorized to use it for any purposes.

Da: Alfonso D'Agostino <alfonso.dagostino@unimi.it>

Inviato: sabato, 14 gennaio 2023 12:14

A: Romeo Salvatore Bufalo <romeo.bufalo@unical.it>; Lucinia Speciale <lucinia.x@gmail.com>

Cc: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>; Antoni Rossell <antonirossell2@gmail.com>; Furio Brugnolo <furio.brugnolo@unipd.it>; Gaudenz Freuler <gaudenz.freuler@uzh.ch>;

Michela Cicalini <michela.cicalini@hotmail.com>; Nancy Impelizzeri <nancy.imp94@gmail.com>; Philippe Guerin <philippe.guerin@sorbonne-nouvelle.fr>; Roberto

Antonelli <roberto.antonelli@uniroma1.it>; Simona Figurelli <simona.figurelli95@hotmail.com>; lucia.lazzerini06@gmail.com; md1339@mlink.it;

orosz.adrienn@yahoo.com

Oggetto: Re: Account RECEPTIO hackerato

Cara Carla,

condivido anch'io il parere di Lucinia Speciale.

Veramente non c'è limite alla malvagità e alla vigliaccheria.

Un abbraccio

Alfonso

Il 14/01/23 10:52, Romeo Salvatore Bufalo <romeo.bufalo@unical.it> ha scritto:

Cara Carla, sono pienamente d'accordo con quanto scrive e propone Lucinia Speciale.

Un abbraccio

Romeo

Alfonso D'Agostino

Già Ordinario di Filologia e linguistica romanze

nell'Università degli Studi di Milano

M. E. dell'Istituto Lombardo - Accademia di Scienze e Lettere

Indirizzo: Viale Umbria, 35 - 20135 Milano

Telefono cellulare: +393282864995
Posta elettronica: alfonso.dagostino@unimi.it
Altro indirizzo di posta elettronica: alfonso.dagostino@gmail.com

Alessandra Perrella

Von: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>
Gesendet: Sonntag, 12. Februar 2023 19:23
An: Alessandra Perrella
Betreff: Altre mail collettive

Da: Carla Rossi
Inviato: martedì, 17 gennaio 2023 10:38
A: Romeo Salvatore Bufalo <romeo.bufalo@unical.it>; Lucia Lazzarini06@gmail.com; Lucinia Speciale <lucinia.x@gmail.com>; Furio Brugnolo <furio.brugnolo@unipd.it>; Alfonso D'Agostino <alfonso.dagostino@unimi.it>; Philippe Guerin <philippe.guerin@sorbonne-nouvelle.fr>; Martin-Dietrich Glessgen <glessgen@rom.uzh.ch>; Giorgio Inglese <giorgio.inglese@uniroma1.it>; Raffaele Pinto <rpinto1951@gmail.com>; Antoni Rossell <antonirossell2@gmail.com>; Antoni Rossell <antoni.rossell@uab.cat>; md1339@mclink.it
Cc: Franceschi Milva <milva.franceschi@snf.ch>; Roberto Antonelli <roberto.antonelli@uniroma1.it>
Oggetto: Mail diffamatoria

Cari colleghi e amici,
Il Prof. Labarthe, dell'Università di Zurigo, che ha firmato la presa di posizione contro le modalità barbare della campagna diffamatoria contro di me e contro Receptio, ha ricevuto una mail piena di insinuazioni da tale Andreas Tobler, un giornalista locale. Vi inoltro in calce la risposta del Prof. Labarthe (che aveva fatto parte della commissione della mia abilitazione). Immagino che anche voi possiate essere contattati da questo o altri giornalisti, il cui scopo dichiarato è quello di screditarmi come studiosa. Il legame tra la crescente campagna di falsità e odio scatenata da Kidd (con l'intento di distruggermi per sempre) e il traffico clandestino di manoscritti medievali è sempre più evidente ai carabinieri del Corpo Tutela. Vi segnalo anche che ho ricevuto una altrettanto inquietante email da un Professore emerito dell'Università di Zurigo che mi invita ad "arrendermi per sempre".
Un saluto,
Carla

----- Message transféré -----
Sujet : Re: Medienanfrage: Carla Rossi (für Tamedia)
Date : Tue, 17 Jan 2023 07:56:07 +0100
De : Patrick Labarthe <plabarthe@rom.uzh.ch>
Pour : Tobler, Andreas <andreas.tobler@tamedia.ch>

Cher Monsieur,
pardonnez-moi de vous répondre en français, mon allemand étant largement insuffisant.

Oui, j'ai signé sans aucune hésitation cette lettre, tout simplement parce que je n'aime pas les procédés fort malhonnêtes qui ont cours (trop souvent, hélas) à l'Université. Je n'ai pas collaboré directement avec Mme Carla Rossi, mais il se trouve que je l'ai lue de près, alors que j'étais membre de la Commission d'Habilitation :

- « Romanisches Philologie mit besonderer Berücksichtigung der italienischen und französischen Literaturen des Mittelalters », Université de Zürich, 2010.

Non seulement je collaborerais volontiers avec Mme Rossi, mais je considérerais cette démarche comme un honneur. Mme Carla Rossi est une chercheuse hors pair, qui a un souci de vérité philologique et interprétative de premier rang. Je ne prends aucunement au sérieux les accusations de plagiat portées contre elle : j'en suis même consterné et scandalisé. Le problème est que, de plus en plus, y compris au sein de l'Université – ce qui est un comble, car c'est une perversion de la liberté de parole propre au professeur –, le désir de discréditer quelqu'un se porte tout naturellement vers ce type d'accusation. C'est vraiment très grave pour le destin même de l'Université.

Veuillez recevoir, cher Monsteur, mes salutations les meilleures,

Patrick Labarthe

Prof. Dr. émérite (Littérature française moderne) à l'Université de Zurich

Le 16.01.23 à 19:50, Tobler, Andreas a écrit :

Sehr geehrter Herr Labarthe,

in einem Artikel will ich mich mit den Publikationen, der Forschung und weiteren Tätigkeiten von Frau Carla Rossi beschäftigen. In diesem Zusammenhang bin ich auf der Seite der Receptio Academic Press auf ein Solidaritätsbrief gestossen, in dem von einer Kampagne gegen Frau Rossi gesprochen wird (vgl. Anlage).

Gemäss Webseite der Receptio Academic Press haben Sie diesen Solidaritätsbrief unterzeichnet. Gerne wüsste ich:

- 1.) Ob Sie diesen Brief tatsächlich unterzeichnet haben?
- 2.) Warum Sie diesen Brief allenfalls unterzeichnet haben?
- 3.) Ob Sie mit Frau Rossi bzw. der Receptio Academic Press zusammengearbeitet haben - und allenfalls weiter zusammenarbeiten würden?
- 4.) Ob Sie die Plagiatsvorwürfe sowie die weiteren Vorwürfe, die gegen Frau Rossi erhoben werden, ernst nehmen bzw. wie Sie sich dazu verhalten?

Ich wäre sehr dankbar, wenn Sie diese vier Fragen morgen Dienstag, 17. Januar im Laufe des Tages beantworten könnten.

Herzlichen Dank für Ihre Bemühungen!

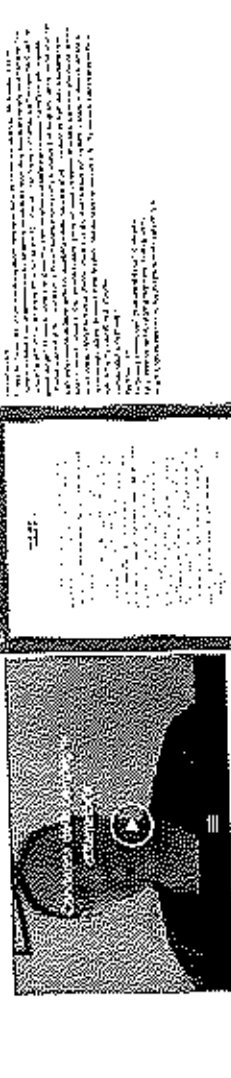
Mit freundlichen Grüßen

Andreas Tobler

...


...

...



...

...

 **Andreas Tobler**
Redaktor

andreas.tobler@tamedia.ch
twitter.com/tobler_andreas
www.tagesanzeiger.ch

Tamedia AG, Werdstrasse 21, CH-8021 Zürich

Alessandra Perrella

Von: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>
Gesendet: Sonntag, 12. Februar 2023 19:21
An: Alessandra Perrella
Betreff: Mail da Antonelli Accademia Lincei

Vedi corrispondenza qui di seguito, con tutti i recapiti dei membri e la discussione

Da: Roberto Antonelli <roberto.antonelli@uniroma1.it>
Inviato: sabato, 14 gennaio 2023 18:14
A: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>
Oggetto: Re: Account RECEPTIO hackerato

Cara Carla, condivido anche io il parere di Lucinia Speciale, ma eviterei di rispondere d'ora innanzi, dichiarando una volta per tutte perché tacerai, articolatamente e concludendo che non è questo il tuo terreno di discussione: il meccanismo dei social si autoalimenta all'infinito proprio delle risposte e controrisposte e diventa sempre peggiore, un caro saluto,

roberto

Da: Lucinia Speciale <lucinia.x@gmail.com>
Inviato: sabato, 14 gennaio 2023 10:30
A: Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch>
Cc: Alfonso D'Agostino <alfonso.dagostino@unimi.it>; Antoni Rossell <antonirossell2@gmail.com>; Furio Brugnolo <furio.brugnolo@uniopd.it>; Philippe Guerin <philippe.guerin@sorbonne-nouvelle.fr>; Roberto Antonelli <roberto.antonelli@uniroma1.it>; Romeo Salvatore Bufalo <romeo.bufalo@unical.it>; lucia.lezzerini06@gmail.com; md1339@mdlink.it; prosz.adrienn@yahoo.com
Oggetto: Re: Account RECEPTIO hackerato

Carla cara,

se ancora qualcuno aveva qualche dubbio, oggi non potrebbe essere più chiaro che la controversia con è accademica.

Aggiungo qui di seguito uno stralcio di interesse generale da quello che ti avevo scritto, a quell'indirizzo, ieri sera.

Grazie degli aggiornamenti. In questa settimana sono stata molto assorbita da altre questioni e confesso di non aver seguito assiduamente il sito. Da quanto ne riferisci, l'incontro in procura ti ha prospettato tempi lunghi per la risoluzione del caso. Un po' me lo aspettavo. Possibile che Kidd non abbia un recapito legale? Ma siamo certi che esiste e che quel nome non sia uno pseudonimo?

Venendo al quesito. Ho visto che è stato caricato un programma provvisorio dell'incontro: in effetti al momento la lista delle adesioni è un po' troppo risicata per definirlo convegno. Dato il clima, si può anche comprendere che le persone più giovani siano intimorite. A nessuno piace l'ipotesi di presentare i risultati di un lavoro con la prospettiva di essere mortificato o preso in giro.

Considerato che abbiamo a che fare con persone aggressive e determinate a creare scompiglio, è da chiedersi cosa potrebbe venire dall'apertura alla partecipazione tramite la piattaforma. Se conserviamo l'ipotesi 3/4 marzo, suggerirei di svolgere i lavori dell'incontro solo in presenza. Escluderei senza esitazioni il collegamento zoom.

Non si potrebbe restringere a una sola giornata - a carattere seminariale - sulla frammentologia e le prospettive aperte dalle tecnologie digitali alla quale far partecipare, insieme ai relatori 'interni' al centro, anche uno o più esperti del Comando Tutela? A proposito li avevi sentiti?

Al momento non ho idee migliori.

Un abbraccio,

Lucinia

Il giorno sab 14 gen 2023 alle 09:54 Carla Rossi <carla.rossi@uzh.ch> ha scritto:

Carissime e carissimi,

Solo due righe per dirvi che mi è stato hackerato l'account di Receptio. Non posso più inviare mail, né riceverne.

Se volete rispondermi sul convegno e altro, usate, per cortesia, questo indirizzo.

Un abbraccio, buon fine-settimana.

|| Carla

Roberto Antonelli
Presidente Accademia Nazionale dei Lincei
Presidente della Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche
roberto.antonelli@lincei.it
0039 06 68027542
0039 06 6861159
Fax 0039 06 6893616

Fine books & Manuscripts

PHILLIP J. PIRAGES

author, title, or keyw

ADVANCED
SEARCH

TEXT FROM THE BEGINNING OF THE LITANY.

AN ILLUMINATED MANUSCRIPT LEAF ON VELLUM WITH A MINIATURE OF A GROUP OF SAINTS, FROM A BOOK OF HOURS IN LATIN AND FRENCH.

(Bruges: ca. 1490). 104 x 99 mm. (5 3/4 x 3 7/8"). Verso with 14 lines in a gothic book hand.


Several one-line initials and line fillers in painted gold on blue or magenta ground, one two-line initial in green on blue ground, WITH A HALF-PAGE MINIATURE SHOWING NUMEROUS HALOED SAINTS SURROUNDED BY A FULL BORDER featuring a plethora of different flowers, berries, greenery, numerous songbirds and owls, all ON A RICHLIY PAINTED GOLD GROUND. One face rather chipped (with features affected), border with a hint of darkening, otherwise a charming, bright, and colorful leaf with only trivial defects.

This appealing and unusual leaf features a particularly lovely border as well as a miniature opening the Litany, a section of the Book of Hours not typically illustrated. The central figure can be identified as St. Stephen, the proto-martyr of the Christian Church, stoned to death for blasphemy after denouncing Jewish authorities. He wears a pink robe with an unusually bright yellow overlay, the instruments of his martyrdom in one hand and an open tome in the other. The two other easily identifiable saints are Catherine, with her wheel worn around her neck, and Lawrence, who holds the gridiron upon which he was tortured over hot coals. The full border here is particularly delightful and exuberant, featuring a veritable garden of flowers and fruit, with no fewer than 12 birds perched within it. The present painting is almost never seen in anything except a Book of Hours with a very large program of miniatures. (ST14354)

Price: \$6,500.00

Browse Similar Items




[Manuscripts, Medieval,
Leaves - with Miniature or](#)

[Historiation](#)[ADD TO CART](#) [Ask a Question](#)[Add to Wish List](#)

See all items in [Manuscripts, Medieval, Leaves - with Miniature or Historiation](#)

See all items by [FROM A. BOOK OF HOURS IN LATIN AND FRENCH AN ILLUMINATED MANUSCRIPT LEAF ON VELLUM WITH A MINIATURE OF A. GROUP OF SAINTS](#)

**Phillip J. Pirages Fine
Books and
Manuscripts**
1709 NE 27th St.,
Suite G
McMinnville, OR
97128

 (503) 472-0476
Fax (503) 472-5029
 info@pirages.com
Toll free within the
USA
 (800) 962-6666

[SEARCH INVENTORY](#)
[BROWSE CATEGORIES](#)
[FEATURED ITEMS](#)
[LEAVE A WANT](#)

[ABOUT US](#)
[CONTACT US](#)
[TERMS OF SALE](#)
[PRIVACY POLICY](#)
[ACCESSIBILITY](#)



© 2023 Phillip J. Pirages Fine Books and Manuscripts. All rights reserved. Site Map | Site by Bibliopolis

Re: R: Re: I: Anfrage Miniaturen des Courtaux-Elmhirst Stundenbuchsh (A 123 & A 130)



H & H <auctions@hartung-hartung.com>
A carla.rossi

↳ Rispondi ↳ Rispondi a tutti → Inoltra ...

sabato 16.04.2022 09:03

📎 Messaggio inoltrato in data 23.12.2022 11:04.



Sehr geehrte Frau Professor Rossi,

über Abbildungen von reinen Textblättern verfügen wir leider nicht, da uns vorwiegend immer nur Blätter mit Miniaturen zu den Auktionen eingeliefert wurden. Und in den eher seltenen Fällen, wo keine Miniaturen drauf waren, sondern "nur" Buchschmuck wie zum Beispiel Zierleisten, Bordüren und Initialen, wurden sie im Katalog nicht abgebildet. Ich kann Ihnen lediglich die in Ihrer e-mail noch nicht angefragten Los-Nummern 45 bis 48 aus Auktion 130 im Anhang zusätzlich übermitteln, was hiermit geschieht.

Mit freundlichen Grüßen

HARTUNG & HARTUNG
Felix Hartung

Am 16.04.2022 um 08:43 schrieb carla.rossi:

Sehr geehrter Herr Hartung,

Ich danke Ihnen für Ihre Antwort und die Anhänge. Wenn Sie von derselben Handschrift auch reine Textblätter haben, bitte schicken Sie sie mir bitte zu. Sie werden für die Rekonstruktion des Textes unerlässlich sein. Ich erwarte Ihre neue Sendung und wünsche Ihnen ein frohes Osterfest.

C. Rossi

Sent from my Android

----- Messaggio originale -----

Da: H & H <auctions@hartung-hartung.com>

Data: 16/04/2022 07:35 (GMT+01:00)

A: "Prof. Carla Rossi, Research Centre for European Philological Tradition" <carla.rossi@receptio.eu>

Oggetto: Re: I: Anfrage Miniaturen des Courtaux-Elmhirst Stundenbuchsh (A 123 & A 130)

Sehr geehrte Frau Professor Rossi,

nach Abschluß der redaktionellen Arbeiten und am 14.4.2022 erfolgter Auslieferung mit Versand unseres aktuellen Kataloges für die am 3. Mai 2022 stattfindende Frühjahrsauktion 151 können wir Ihrem Wunsch auf Übermittlung von hochauflösenden Bilddateien gemäß Ihrer untenstehenden Liste nachkommen. Im Anhang zu dieser e-mail senden wir Ihnen sieben Bilddateien im Tif-Format. Sollten Sie ein anderes Format benötigen, würden wir unsere Medienagentur beauftragen. Ihnen die Bilder entsprechend umgewandelt zukommen zu lassen.

Re: I: Anfrage Miniaturen des Courtanvaux-Elmhirst Stundenbuchsh (A 123 & A 130)



H & H <auctions@hartung-hartung.com>

A Prof. Carla Rossi, Research Centre for European Philological Tradition



Rispondi



Rispondi a tutti



Inoltra



sabato 16.04.2022 07:35

📧 Messaggio inoltrato in data 23.12.2022 11:04



Sehr geehrte Frau Professor Rossi,

nach Abschluß der redaktionellen Arbeiten und am 14.4.2022 erfolgter Auslieferung mit Versand unseres aktuellen Kataloges für die am 3. Mai 2022 stattfindende Frühjahrsauktion 151 können wir Ihrem Wunsch auf Übermittlung von hochauflösenden Bilddateien gemäß Ihrer untenstehenden Liste nachkommen. Im Anhang zu dieser e-mail senden wir Ihnen sieben Bilddateien im Tif-Format. Sollten Sie ein anderes Format benötigen, würden wir unsere Medienagentur beauftragen, Ihnen die Bilder entsprechend umgewandelt zukommen zu lassen.

Mit freundlichen Grüßen

HARTUNG & HARTUNG
Felix Hartung

Am 15.04.2022 um 23:41 schrieb Prof. Carla Rossi, Research Centre for European Philological Tradition:

Da: Prof. Carla Rossi, Research Centre for European Philological Tradition <carla.rossi@receptio.eu>

Inviato: venerdì, 18 marzo 2022 16:54

A: auctions@hartung-hartung.com

Oggetto: Anfrage Miniaturen des Courtanvaux-Elmhirst Stundenbuchsh

Priorità: Alta

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich arbeite an der kritischen Ausgabe des Courtanvaux-Elmhirst Stundenbuchs. Ich möchte Sie bitten, mir zur Transkription des Textes hochauflösende Fotos der von Ihnen im Laufe der Zeit verkauften Blätter zukommen zu lassen. Dabei handelt es sich insbesondere um die folgenden Verkäufe:

Hartung & Hartung, 7. Mai 2012, Lot 44

Hartung & Hartung, 7. Mai 2012, Lot 43

23-132767



23-132762



30-142371



23-132766



23-132769





Secundum marcum
In illo tempore. Scilicet
In diebus undecim de



Secundum marcum
In illo tempore. Secū
herab; undecim di

Fonte Kidd rivenditore
Kiefer

(fol.3r) Matthew



Photo: Kiefer, Kiefer, Auction, ca. 2009-2010, 2009-2010

invaluable

Search items & sellers

4 items

AUCTIONS AUCTION HOUSES ARTISTS FINE ART DECORATIVE ART JEWELRY COLLECTIBLES

Home > Auction Houses > Kiefer Buch- und Kunstauktionen > Auction 70

Never Miss an item like this again!
Sign up to get notified when similar items are available



Lot 390: *Stundenbuch.: Evangelist Matthäus, Der Apostel*

Sold: Upgrade subscription to view

Kiefer Buch- und Kunstauktionen
September 25, 2009
Pforzheim, Germany

[View more details](#)



<https://www.invaluable.com/auction-lot/stundenbuch-evangelist-matthaeus-der-apostel-390-c-47a1679b1f?objectID=55900357&algIndex=undefined&queryID=4bd13cc59662507ca7cf79687e2dd135>

Fonte Rossi Invaluable

Fonte Kidd collezionista
in California

(fol.5r) Mark



Kriehing & Hartung, ca. 2010-2011, 2010-2011



Private Collection, California

30-142371



30-142371



Ricevuta via mail dal rivenditore Hartung&Hartung (ricolorata con il software Colorizer Pro 4), vd. Allegato 1 (Mail inoltrata a Peter Kidd a Natale)

23-132762

30-142366



30-142368



30-142369



30-142370



30-142372



Miniatura della Santa Barbara che KIDD NON HA NEL SUO BLOG, recuperata da Weisse Lilie Antiquitäten

The screenshot shows a Twitter interface on a desktop browser. The browser's address bar displays the URL: `twitter.com/UZH_ch?ref_src=twsrc%5Egoogle%7Ctwcamp%5Eserp%7Ctwgr%5Eauthor`. The page header includes the Twitter logo, navigation options like 'Entdecken' and 'Einstellungen', and the profile of 'Universität Zürich' with 5,441 tweets and a 'Folgen' button. The main content features a tweet from 'Universität Zürich @UZH_ch' dated 26. Dez. 2022, which discusses the university's commitment to scientific standards and mentions the Romanische Seminar. Below it is a reply from 'Martin Steiger @martinsteiger' dated 25. Dez. 2022, asking for opinions on plagiarism accusations against Prof. Carla Rossi. The tweet has 3 replies, 7 likes, and 2,230 retweets. The reply has 3 replies, 8 retweets, and 58 likes. At the bottom, there is a banner for 'Lass dir nichts Neues entgehen' and a Windows taskbar with various application icons.

UZH

Universität Zürich @UZH_ch · 26. Dez. 2022

Die UZH ist den Regeln guter wissenschaftlicher Praxis verpflichtet. Sie hat klar geregelte Strukturen und Abläufe für die Untersuchung von Fällen mit Verdacht auf wissenschaftliches Fehlverhalten. Das Romanische Seminar wurde informiert. @snf_ch research.uzh.ch/de/procedures/...

Martin Steiger @martinsteiger · 25. Dez. 2022

Was sagen Sie zu diesen Plagatsvorwürfen gegen Ihre Prof. Carla Rossi, @uzh_ch? mssprovenance.blogspot.com/2022/12/nobody...
Diesen Thread anzeigen

UZH Deutsches Seminar

Deutsches Seminar UZH uzh_ds@sciences.... @uzh... · 24. Dez. 2022

"Garún, Garún" - Wir möchten Euch diese tolle Weihnachtsgeschichte von nicht vorenthalten! 2017 gelesen von Jörg Glauser, gefilmt von @chrisshent
youtube.com/watch?v=nGsBHR... Frohe Festtage allen! #literaturlovers &

Lass dir nichts Neues entgehen

